



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
12 August 2011
Russian
Original: English

**Генеральная Ассамблея
Шестьдесят пятая сессия
Пункт 33 повестки дня
Предотвращение вооруженных конфликтов**

**Совет Безопасности
Шестьдесят шестой год**

**Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Катара при Организации Объединенных
Наций от 24 июля 2011 года на имя Генерального секретаря**

Настоящим имею честь препроводить письмо Его Превосходительства Ахмеда бен Абдаллы аль-Махмуда, государственного министра иностранных дел, члена кабинета Государства Катар, от 18 июля 2011 года на имя Генерального секретаря (см. приложение) и добавления к нему:

а) Соглашение между Суданом и Движением за освобождение и справедливость, подписанное 14 июля 2011 года в Дохе, о принятии Дохинского документа о мире в Дарфуре, одобренного на Вседарфурской конференции заинтересованных сторон, проходившей в Дохе 27–31 мая 2011 года, в качестве основы для окончательного урегулирования конфликта в Дарфуре;

б) Дохинский документ о мире в Дарфуре.

Буду признателен, если настоящее письмо и приложение к нему будут распространены в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 33 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Тарик Али Ф. аль-Ансари
Временный Поверенный в делах



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Катара при Организации
Объединенных Наций от 24 июля 2011 года на имя
Генерального секретаря**

[Подлинный текст на арабском языке]

Хотел бы вновь выразить благодарность за Вашу неизменную поддержку дохинского процесса в пользу мира в Дарфуре. Мы также глубоко признательны Вам за положительный отклик на подписание 14 июля 2011 года в Дохе Соглашения между правительством Республики Судан и Движением за освобождение и справедливость о принятии Дохинского документа о мире в Дарфуре, одобренного на Вседарфурской конференции заинтересованных сторон, проходившей в Дохе 27–31 мая 2011 года, в качестве основы для окончательного урегулирования конфликта в Дарфуре.

Таким образом, с удовлетворением препровождаю в добавлении к настоящему вышеупомянутое Соглашение на арабском и английском языках и прилагаемый к нему Дохинский документ о мире в Дарфуре на арабском и английском языках.

Буду признателен, если настоящее письмо вместе с добавлениями к нему будет распространено в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

(Подпись) Ахмед бен Абдалла аль-Махмуд
Государственный министр иностранных дел,
член кабинета

Добавление 1

[Подлинный текст на английском
и арабском языках]

Во имя Аллаха, милостивого, милосердного

Соглашение между правительством Судана и Движением за освобождение и справедливость о принятии Дохинского документа о мире в Дарфуре

*Правительство Судана и Движение за освобождение и справедливость
(ДОС), далее именуемые «Стороны»:*

ссылаясь на Дохинский документ о мире в Дарфуре (ДДМД) как итог процесса, для достижения которого участники переговоров, суданский народ в целом и жители Дарфура в частности, приложили огромные усилия, проявляя упорство и целеустремленность во имя установления путем диалога справедливого, прочного и всеобъемлющего мира;

заявляя о верности Временной национальной конституции Судана и провозглашенным в ней принципам;

выражая полную убежденность в том, что ДДМД является основой для урегулирования конфликта в Дарфуре;

подтверждая свою приверженность долговременному мирному урегулированию на основе ДДМД и поощрению и защите прав человека и основных свобод;

вновь подтверждая свою глубокую приверженность делу достижения мира, безопасности и развития в Дарфуре и признавая, что конфликт в Дарфуре не может быть разрешен военными средствами и его урегулирование возможно исключительно на основе мирного политического процесса с участием всех заинтересованных сторон;

выражая полную убежденность в том, что настоящее Соглашение способствует достижению целей и утверждению принципов Устава Организации Объединенных Наций, касающихся поддержания международного мира и безопасности;

напоминая об обязательствах международного сообщества в том, что касается поддержки и упрочения мира в Дарфуре;

подчеркивая ценность и важность широкой помощи и вклада Совместной посреднической группы Африканского союза-Организации Объединенных Наций и международных партнеров;

приветствуя поддержку ДДМД со стороны Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Африканского союза, Лиги арабских государств, Организации исламского сотрудничества, Европейского союза и международных партнеров по мирному процессу;

подтверждая, что ДДМД является результатом широкого движения народа Дарфура и его представителей в форме участия в дохинских консультативных форумах I и II для гражданского общества, ВПЛ и беженцев, состоявшихся соответственно в ноябре 2009 года и в июле 2010 года, и во Вседарфурской конференции заинтересованных сторон, проходившей в мае 2011 года, а также в консультациях, проходивших в Судане, в частности в Дарфуре;

подтверждая, что в ДДМД учтены озабоченности народа Дарфура и коренные причины конфликта и его последствия и что он служит надежной основой для восстановления, реконструкции и развития в Дарфуре;

отмечая, что ДДМД дает возможность вооруженным движениям, участвовавшим в дохинском процессе в пользу мира, включиться в деятельность по реализации принципа всеохватности и доказать свою приверженность этому принципу;

вновь заявляя о своей твердой решимости добиваться полного осуществления ДДМД и приветствуя в этой связи учреждение Комиссии по наблюдению за осуществлением (КНО);

призывая международное сообщество всемерно содействовать осуществлению ДДМД и предоставлять для этого необходимые ресурсы и знания и опыт;

выражая глубокую признательность и благодарность Государству Катар под руководством Его Высочества шейха Хамада бен Халифы Аль Тани, эмира Государства Катар, за его решающую роль в содействии дохинскому процессу в пользу мира;

договорились о следующем:

Статья 1. Стороны принимают ДДМД и все приложения к нему, являющиеся его составной частью, а именно порядок и график осуществления и Протокол о представительстве Движения за освобождение и справедливость в органах власти разных уровней и процедурах вовлечения его сил в процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции, развернутый по инициативе двух Сторон и Посредников.

Статья 2. Стороны обязуются выполнять все положения ДДМД и всех приложений к нему, упомянутых в статье 1 выше.

Статья 3. Стороны соглашаются урегулировать любые возможные споры или разногласия по поводу толкования или осуществления настоящего Соглашения мирными средствами на основе диалога, взаимопонимания и прямых переговоров. Если Стороны не приходят к согласию, вопрос передается в Конституционный суд, решения которого имеют обязательную силу.

Статья 4. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания Сторонами.

Статья 5. В удостоверение чего нижеподписавшиеся должным образом уполномоченные представители Сторон парафировали прилагаемый ДДМД, составляющий основу настоящего Соглашения, и подписали Соглашение в присутствии указанных ниже свидетелей.

Совершено в Дохе 13 дня месяца шаабана 1432 года хиджры (14 июля 2011 года) на арабском и английском языках, которые являются двумя равно аутентичными языками подлинника. В случае расхождений между текстами текст на арабском языке имеет преимущественную силу.

За правительство Республики Судан



(Подпись) доктор Гази Салахуддин
Атабаси
Советник президента Республики

За Движение за освобождение
и справедливость



(Подпись) д-р Элтигани Сеиси
Мухаммед **Атим**
Председатель Движения за освобождение
и справедливость

Свидетели:

От Государства Катар От Африканского союза и Организации
Объединенных Наций



(Подпись) Его Превосходительство
Ахмед бен Абдалла **аль-Махмуд**
Государственный министр
и иностранных дел, член кабинета



(Подпись) профессор Ибрахим
Гамбари
Совместный специальный
представитель



(Подпись) Его Превосходительство Джибриль Йипене **Бассоле**
Министр иностранных дел и регионального сотрудничества
Буркина-Фасо

Добавление 2

[Подлинный текст на английском
и арабском языках]

Дохинский документ о мире в Дарфуре

Содержание

	<i>Стр.</i>
Список сокращений	8
Определения	10
Преамбула	13
Глава I Права человека и основные свободы	15
Глава II Разделение властных полномочий и административный статус Дарфура	18
Глава III Распределение богатства	31
Глава IV Компенсации и возвращение внутренне перемещенных лиц и беженцев	54
Глава V Справедливость и примирение	63
Глава VI Постоянное прекращение огня и окончательные договоренности по вопросам безопасности	70
Глава VII Внутренний диалог и консультации и порядок осуществления	94
Заключительные положения	98
Приложение	
Предварительный график осуществления	99

Список сокращений

АБР	Африканский банк развития
АС	Африканский союз
ВДДК	внутридарфурский диалог и консультации
ВКЗС	Вседарфурская конференция заинтересованных сторон
ВМС	Всеобъемлющее мирное соглашение
ВПЛ	внутренне перемещенные лица
ДБР	Дарфурский банк развития
ДЗК	Дарфурская земельная комиссия
ДМЗ	демилитаризованная зона
ДРА	Дарфурская региональная администрация
ЕС	Европейский союз
КДВ	Комитет по вопросам добровольного возвращения
КДВР	Комиссия по вопросам добровольного возвращения и расселения
КИИР	Комитет по имущественным искам и реституции
КИП	Комитет по вопросам установления истины и примирения
КИСП	Комиссия по вопросам установления истины, справедливости и примирения
ККМТП	Комитет по координации материально-технической поддержки
КНО	Комиссия по наблюдению за осуществлением
КПО	Комиссия по прекращению огня
КРД	Комиссия по референдуму в Дарфуре
КРОБФР	Комиссия по распределению и отслеживанию бюджетно-финансовых ресурсов
КСС	Комиссия по судебной системе
КФД	Компенсационный фонд («джабр эд-дарар»)
ЛАГ	Лига арабских государств
МГППО	местная группа поддержки режима прекращения огня
МККК	Международный комитет Красного Креста
МСД	Мирное соглашение по Дарфуру
НГС	Национальная гражданская служба
НКГС	Национальная комиссия по гражданской службе
НПО	неправительственная организация

НФП	Национальный фонд поступлений
ОИС	Организация исламского сотрудничества
ППО	Подкомиссия по прекращению огня
ПС	полиция Судана
РДР	разоружение, демобилизация и реинтеграция
СВС	Суданские вооруженные силы
СК	Совместная комиссия
СККМТП	Совместный комитет по координации материально-технической поддержки
СКМ	Совместный координационный механизм
СМОД	Совместная миссия по оценке в Дарфуре
СМФ	система микрофинансирования
СППО	Секторальная подкомиссия по прекращению огня
СТК	Совместный технический комитет
ТКИ	Технический комитет по интеграции
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ФРРД	Фонд реконструкции и развития Дарфура
ЦРДТ	Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия
ЮНАМИД	Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНПОЛ	Полиция Организации Объединенных Наций в составе ЮНАМИД

Определения

«Совет „аджавид“» означает посреднический совет в составе представителей органов местного самоуправления и общинных лидеров.

«Контролируемый район» означает контролируемый одной из Сторон конкретный участок территории, в котором не допускается деятельность любой другой Стороны.

«Вооруженное формирование» означает нерегулярные силы, независимо от наличия или отсутствия связи или ассоциации с той или иной Стороной, и относится к любой вооруженной группе, участвующей или участвовавшей в прошлом в вооруженных действиях.

«Сбор» означает процесс перемещения бывших комбатантов движений в установленные пункты для разоружения и интеграции в соответствующие структуры сектора безопасности.

«Район сбора» или «пункт сбора» — взаимозаменяемые термины, означающие места, в которых комбатанты проходят процедуру разоружения и демобилизации.

«Буферная зона» означает определенный в соответствии с настоящим Соглашением район, контролируемый ЮНАМИД, из которого выведены все противоборствующие или вооруженные силы.

«Комбатанты» означают участников различных движений.

«Председатель Комиссии» означает главу фигурирующего в Соглашении органа, члена ДРА.

«Общественные силы охраны порядка» означает добровольцев из числа местных жителей, привлекаемых правительством Судана по согласованию с ДРА для патрулирования в рамках усилий по поддержанию мира и спокойствия.

«Лица, пострадавшие от конфликта» или «жертвы конфликта» означает лиц или группы лиц, подвергшихся преследованию во время конфликта в Дар-фуре, а также лиц, жизнь которых и обеспеченность средствами к существованию в результате конфликта изменились к худшему.

«Групповое оружие» означает оружие, которое невозможно использовать индивидуально и которое требует дополнительных операторов и технических средств на исходной позиции и/или в районе конечного участка траектории. Оружие этого вида часто устанавливается на автотранспортных средствах и морских и воздушных судах.

«Демилитаризованная зона» означает определенный в соответствии с настоящим Соглашением район, в пределах которого Стороны не проводят военные операции и из которого они выводят военные силы и средства.

«Демобилизация» означает процесс, в ходе которого Стороны начинают расформирование своих военных структур, а бывшие комбатанты начинают процесс перехода к гражданской жизни.

«Разоружение» означает сбор стрелкового оружия и легких и тяжелых вооружений, контроль за ними и их удаление и включает разминирование.

«Разъединение» — общее название процесса, завершающегося географическим разведением противоборствующих сил.

«Хавакир» означает право племен на владение землей.

«Внутренне перемещенные лица» (ВПЛ) означает лица или группы лиц, которых заставили или вынудили бросить или покинуть свои дома или места обычного проживания, в частности в результате или во избежание последствий вооруженного конфликта, повсеместных проявлений насилия, нарушений прав человека, стихийных или вызванных деятельностью человека бедствий, и которые не пересекали международно признанных государственных границ.

«Движения» означает все вовлеченные в конфликт вооруженные группы, помимо государственных вооруженных сил и связанных с ними формирований; для целей настоящего Соглашения под «движениями» понимаются участники дохинского процесса в пользу мира, подписавшие настоящее Соглашение.

«Национальная конституция» означает Временную национальную конституцию или любую другую конституцию.

«Стороны» означает правительство Судана и движения, участвующие в дохинском процессе в пользу мира.

«Примирение» означает процесс, помогающий лицам, длительное время страдавшим от насилия и сталкивавшимся с серьезными нарушениями основных прав, справиться с горем и преодолеть чувства гнева, ненависти и недоверия в интересах восстановления доверия между людьми и общественного спокойствия.

«Передислокация» означает переброску подразделений, людей или предметов снабжения, сосредоточенных в том или ином районе, в другое место в пределах этого района, или вглубь той или иной зоны с целью дальнейшего использования или демобилизации для реинтеграции и/или оформления.

«Реформирование отдельных структур сектора безопасности» означает процесс преобразования конкретных структур сектора безопасности в целях укрепления их потенциала, повышения эффективности и профессионального уровня и укрепления законности в соответствии с принятыми международными стандартами.

«Беженец» означает лицо, которое в силу вполне обоснованного опасения подвергнуться преследованию по признаку расы, религии, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений находится вне страны своей гражданской принадлежности и не может или, вследствие такого опасения, не желает пользоваться защитой этой страны, а также лицо, не имеющее гражданства и находящееся вне страны своего прежнего обычного проживания вследствие подобных событий и не могущее или не желающее вследствие такого опасения вернуться в нее. Термин «беженец» применяется также к любому лицу, которое вследствие внешней агрессии, оккупации, иностранного господства или событий, серьезно нарушающих общественный порядок в какой-то части страны или во всей стране его происхождения или гражданской принадлежности, вынуждено покинуть место своего обычного проживания и искать убежище в другом месте за пределами страны своего происхождения или гражданской принадлежности.

«Регулярные силы» означает вооруженные силы, полицию и национальные службы разведки и безопасности Республики Судан.

«Реинтеграция» означает помощь бывшим комбатантам с целью расширения возможностей в плане интеграции в социально-экономическую жизнь гражданского общества.

«Возвращенец» означает перемещенное лицо, добровольно возвращающееся в место своего обычного проживания до перемещения с намерением вновь обосноваться в этом месте.

«Правила применения вооруженной силы» означает установленный компетентным военным органом порядок действий, определяющий обстоятельства и ограничения, с учетом которых силы начинают и/или продолжают применение вооруженной силы против других сил.

Преамбула

Стороны настоящего Соглашения, далее именуемые «Стороны»:

подтверждая суверенитет, единство и территориальную целостность Судана;

вновь заявляя о своей верности Национальной конституции Республики Судан 2005 года и приверженности полному осуществлению Всеобъемлющего мирного соглашения, подписанного в январе 2005 года, и решений Африканского союза и резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о необходимости поиска политических решений для прекращения конфликта в Дарфуре;

ссылаясь на предыдущие соглашения, касающиеся конфликта в Дарфуре, в частности Гуманитарное соглашение о прекращении огня, касающееся конфликта в Дарфуре, и Протокол об организации гуманитарной помощи в Дарфуре от 8 апреля 2004 года, Нджамена, Чад; Соглашение с суданскими сторонами о порядке учреждения Комиссии по прекращению огня и направлении наблюдателей в Дарфур от 28 мая 2004 года, Аддис-Абеба, Эфиопия; Протокол между правительством Судана, Освободительным движением/армией Судана и Движением за справедливость и равенство об улучшении гуманитарного положения в Дарфуре от 9 ноября 2004 года, Абуджа, Нигерия; Протокол между правительством Судана, Освободительным движением/армией Судана и Движением за справедливость и равенство об укреплении безопасности в Дарфуре в соответствии с Нджаменским соглашением от 9 ноября 2004 года, Абуджа, Нигерия; Декларацию принципов урегулирования суданского конфликта в Дарфуре от 5 июля 2005 года, Абуджа, Нигерия; Мирное соглашение по Дарфору (МСД) от 5 мая 2006 года, Абуджа, Нигерия; «Соглашение доброй воли» между правительством Судана и Движением за справедливость и равенство от 17 февраля 2009 года, Доха, Катар; Рамочное соглашение между правительством Судана и Движением за справедливость и равенство от 23 февраля 2010 года, Доха, Катар; Рамочное соглашение между правительством Судана и Движением за освобождение и справедливость от 18 марта 2010 года, Доха, Катар; Соглашение о прекращении огня между правительством Судана и Движением за освобождение и справедливость от 18 марта 2010 года, Доха, Катар;

признавая, что культурное и этническое разнообразие суданского народа является основой национального единства и в силу этого должно поощряться и развиваться;

приветствуя щедрость Его Высочества эмира Государства Катар, выступившего с инициативой создать Дарфурский банк развития (ДБР) для содействия развитию и восстановлению Дарфура;

подчеркивая необходимость поощрять и защищать права человека, утверждать принципы справедливости и подотчетности и содействовать примирению в Судане, особенно в Дарфуре;

осуждая все акты насилия в отношении гражданских лиц и нарушения прав человека, особенно насилие в отношении женщин и детей; и подчеркивая необходимость воздерживаться от подобных актов насилия и нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права;

признавая, что для создания условий, способствующих установлению прочного мира в Дарфуре, осуществления настоящего Соглашения, национального примирения, обеспечения единства общества и восстановления необходимо поощрять и защищать права человека и утверждать принцип равенства всех граждан Судана и добиваться соблюдения законности;

подчеркивая, что все стороны в вооруженном конфликте в Дарфуре должны полностью и безоговорочно принять свои обязательства по международному гуманитарному праву, международным нормам в области прав человека и соответствующим резолюциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;

будучи исполнены решимости расследовать нарушения прав человека, совершенные во время конфликта в Дарфуре;

принимая во внимание итоги первого и второго форумов гражданского общества Дарфура, состоявшихся в Дохе соответственно в ноябре 2009 года и июле 2010 года, и Вседарфурской конференции заинтересованных сторон, проходившей в Дохе в мае 2011 года;

признавая, что конфликт в Дарфуре не может быть урегулирован военными средствами и что долговременное решение возможно исключительно на основе политического процесса с участием всех заинтересованных сторон;

договорились о следующем:

Глава I — Права человека и основные свободы

Статья 1: Поощрение и защита прав человека и основных свобод

1. Стороны признают необходимость поощрять и защищать права человека и основные свободы всех жителей Дарфура. Правительство Судана, Дарфурская региональная администрация (ДРА) и правительства штатов Дарфура гарантируют реальное осуществление всех прав и свобод, провозглашенных в Национальной конституции Судана и международных договорах по правам человека, участником которых является Судан.
2. Все стороны выполняют свои обязательства по международному праву в области прав человека и международному гуманитарному праву и обеспечивают благоприятные условия для реального осуществления гражданских и политических прав, а также полного и равного осуществления экономических, социальных и культурных прав.
3. Основой равенства политических и гражданских прав и обязанностей всех суданцев является гражданство.
4. Стороны обеспечивают реализацию и осуществление всеми лицами прав и свобод, предусмотренных в настоящем Соглашении, в Национальной конституции Судана и в международных и региональных договорах по правам человека, участником которых является Судан, без какой бы то ни было дискриминации, в том числе по признаку пола, расы, цвета кожи, языка, религии, политических и иных взглядов, национального или социального происхождения и социального статуса. Женщинам, детям и мужчинам гарантируются равные возможности для осуществления всех прав, закрепленных в международных договорах по правам человека и гуманитарному праву, участником которых является Судан.
5. Безопасность всех жителей Дарфура гарантируется на основе соблюдения законности, равенства и недискриминации. Стороны уважают право на жизнь и безопасность людей, достоинство личности и физическую неприкосновенность и принимают меры к тому, чтобы никто не был произвольно лишен жизни, подвергнут пыткам или жестокому обращению.
6. Правительство Судана гарантирует право на справедливое и открытое судебное разбирательство, а также право граждан обращаться в органы правосудия по всем гражданским, административным и уголовным делам на основе равенства перед судами и трибуналами. Эта гарантия распространяется на права, закрепленные в статьях 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.
7. Правительство Судана принимает необходимые правовые и административные меры для обеспечения свободы убеждений, свободы совести и вероисповедания, свободы слова, свободы мирных собраний и свободы ассоциаций и равноправия в вопросах создания и регистрации политических партий, равного права голоса и права участия в государственных делах, права создания общественных и частных организаций и профсоюзов и членства в них. Правительство Судана гарантирует свободу печати и других средств массовой информации в соответствии с международными нормами в области прав человека, закрепленными в Международном пакте о гражданских и политических правах,

Всеобщей декларации прав человека и Африканской хартии прав человека и народов.

8. Все стороны воздерживаются от угроз в адрес граждан за их взгляды и не препятствуют им в осуществлении права на свободу слова, ассоциаций и передвижения и мирных собраний в Дарфуре.

9. Правительство Судана в соответствии с положениями главы III способствует достижению всеобщего благосостояния и экономическому росту в Дарфуре посредством удовлетворения основных потребностей, предоставления соответствующих услуг и объектов инфраструктуры, увеличения занятости среди молодежи, расширения прав женщин, ответственного управления, коммунального обслуживания и выделения соответствующих ресурсов, а также обеспечения всем общинам Дарфура равного доступа к природным ресурсам, включая землю, с должным уважением существующих норм и традиций.

10. Стороны договариваются стимулировать участие народа Дарфура в планировании, разработке и осуществлении программ ускоренного подъема, реконструкции и восстановления в Дарфуре.

11. В стратегиях и программах ускоренного подъема, реконструкции и восстановления и программах в области образования в Дарфуре должное внимание уделяется потребностям женщин, детей и уязвимых групп населения.

12. Стороны настоятельно призывают международное сообщество способствовать осуществлению экономических, социальных и культурных прав с помощью рассчитанных на перспективу программ ускоренного подъема, реконструкции и восстановления на всей территории Дарфура.

13. Правительство Судана в 30-дневный срок с даты подписания настоящего Соглашения обеспечивает эффективное функционирование в полном объеме недавно созданной Национальной комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами и помогает последней сформировать в течение трех месяцев со дня подписания настоящего Соглашения децентрализованные, независимые, автономные и обеспеченные ресурсами подкомитеты по правам человека в Дарфуре.

14. Национальная комиссия по правам человека и подкомитеты по правам человека следят за положением в области прав человека в Дарфуре и обеспечивают их защиту и поощрение. Комиссия и подкомитеты уделяют должное внимание борьбе со всеми формами дискриминации и защите экономических, социальных и культурных прав и регулярно готовят доклады о ходе осуществления принципа равенства между штатами и гражданами в Судане.

15. Стороны сотрудничают с подкомитетами по правам человека в Дарфуре в вопросах, касающихся осуществления их мандата. Подкомитетам предоставляется доступ ко всем соответствующим документам и информации, касающимся прав человека, включая физический доступ ко всем заключенным на всей территории Дарфура.

16. В адрес Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Африканской комиссии по правам человека и народов и других международных организаций могут направляться просьбы об оказании материально-технической помощи.

17. Стороны сотрудничают с Совместной операцией Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) в осуществлении ее мандатов в области прав человека и утверждения верховенства закона.

18. Правозащитные и общественные организации в Дарфуре привлекаются к деятельности по поощрению и защите прав человека в рамках программ регулярного мониторинга, раннего предупреждения, распространения информации и создания потенциала.

Глава II — Разделение властных полномочий и административный статус Дарфура

Статья 2: Общие принципы разделения властных полномочий

Властные полномочия распределяются на основе следующих принципов:

19. Судан есть независимая, суверенная, федеральная республика, суверенитет которой принадлежит народу и осуществляется государством в соответствии с положениями Конституции Судана.
20. Религия, верования, традиции и обычаи являются источниками нравственной и творческой силы суданского народа. Культурно-этническое разнообразие суданского народа составляет основу национального единства и в силу этого поощряется, развивается и регулируется в соответствии с национальными интересами, отражающими одновременно национальное единство и разнообразие суданского народа. У суданцев общее наследие и общие чаяния, и они готовы действовать сообща.
21. Важнейшим условием единства, безопасности и стабильности страны является разделение властных полномочий. Смена власти и мирная передача исполнительных и законодательных полномочий демократическим путем на основе свободных и справедливых выборов, гарантирующих стабильность, составляют основу демократического правления в Судане.
22. Выборы в органы управления в Судане на всех уровнях проводятся на основе свободного и прямого голосования под наблюдением национальных и международных наблюдателей.
23. Разделение законодательной, исполнительной и судебной ветвей власти на всех уровнях федерации способствует утверждению ответственного управления, подотчетности, транспарентности и ответственности за безопасность и благополучие людей.
24. Гарантируются верховенство закона и независимость судебной власти.
25. Основу прав и обязанностей граждан составляет гражданство, которое предоставляется без дискриминации по признаку этнического происхождения, племенной принадлежности, вероисповедания, пола или происхождения. Это не отменяет осуществление каких-либо законов, программ или мероприятий, направленных на улучшение условий жизни людей или групп людей, оказавшихся в неблагоприятном положении по причине своей расы, этнического происхождения, цвета кожи, вероисповедания или национального происхождения.
26. Вынужденное перемещение граждан в пределах и за пределами Судана не препятствует полному осуществлению их гражданских прав, закрепленных в соответствующих национальных и международных правовых нормах.
27. Устанавливается федеральная система управления с эффективным механизмом передачи власти и четким распределением обязанностей для обеспечения справедливого и равного участия граждан Судана вообще и жителей Дарфура в частности.

28. Все граждане, включая жителей Дарфура, получают справедливое и равное представительство в национальной гражданской службе, в государственных органах и учреждениях, в комиссиях, в вооруженных силах и других регулярных силах на всех уровнях, особенно на высшем и среднем уровнях.

29. Без ущерба для положений Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС), касающихся границы между Севером и Югом, и любых действующих международных соглашений между Республикой Судан и соседними странами северная граница Дарфура восстанавливается по состоянию на 1 января 1956 года.

30. Обеспечивается участие жителей Дарфура в управлении на всех уровнях и во всех государственных ведомствах на основе принципа справедливого разделения полномочий.

31. Органы власти всех уровней обеспечивают возможности для непрерывного общего образования, профессиональной подготовки и трудоустройства в государственной службе для содействия полному и равному участию жителей Дарфура в повышении уровня благосостояния народа страны. В этой связи в вопросах образования, создания потенциала и профессиональной подготовки особое внимание уделяется женщинам и детям. В городских и сельских районах во взаимодействии со специализированными международными и региональными организациями открываются центры профессиональной подготовки.

32. Все движения принимают необходимые меры для преобразования в политические партии в порядке, установленном законом.

33. Без ущерба для пункта 32 движения участвуют в управлении на различных уровнях в соответствии с настоящим Соглашением.

34. Для решения проблемы недостаточной представленности женщин в государственных учреждениях и руководящих структурах в соответствии с настоящим Соглашением принимаются и осуществляются специальные меры для обеспечения равного и эффективного участия женщин в принятии решений на всех уровнях управления в Дарфуре.

Распределение властных полномочий на национальном уровне

Статья 3: Критерии для распределения властных полномочий

35. При распределении властных полномочий в соответствии с настоящим Соглашением соблюдается принцип пропорциональности, при этом Дарфур в полной мере участвует в осуществлении всех форм политической власти в национальном правительстве Судана.

36. Для увеличения представленности жителей Дарфура в государственной и гражданской службе и регулярных силах осуществляются позитивные действия в их пользу. На долгосрочную перспективу создаются специальные условия в сфере образования и занятости в государственном секторе, с тем чтобы жители Дарфура могли в полной мере и на равной основе участвовать в повышении уровня благосостояния в Судане.

37. Представительство жителей Дарфура на национальном уровне соответствует доле населения Дарфура в общем населении Судана после отделения Южного Судана.

Статья 4: Национальные органы исполнительной власти

38. Представительство Дарфура в национальных органах исполнительной власти устанавливается по принципу пропорциональности.

Аппарат президента

Вице-президент

39. Часть вице-президентов назначается в порядке, обеспечивающем политическое участие и представительство всех суданцев, в том числе из Дарфура. Вице-президент исполняет следующие обязанности:

- i. входит в состав Национального совета министров,
- ii. входит в состав Национального совета безопасности,
- iii. исполняет обязанности президента в отсутствие президента и первого вице-президента в соответствии с порядком очередности между вице-президентами, устанавливаемым президентом,
- iv. выполняет любые другие функции или обязанности, возлагаемые на него/нее президентом.

Помощники и советники президента

40. Один из помощников и советники президента из числа жителей Дарфура назначаются с учетом доли населения Дарфура в общем населении Судана.

41. Один из помощников президента назначается из числа жителей Дарфура.

Национальный совет министров

42. Представительство Дарфура в Национальном совете министров определяется по принципу пропорциональности. Исходя из этого:

- i. пять должностей в кабинете министров и четыре должности государственных министров, в настоящее время занимаемые дарфурцами, будут и впредь занимать жители Дарфура;
- ii. кандидатуры на две дополнительные должности в кабинете министров и четыре должности государственных министров выдвигаются движениями и утверждаются президентом;
- iii. в случае изменения состава Совета министров движения сохраняют за собой ту же долю должностей, что и до изменения.

Статья 5: Национальный законодательный орган

43. Представительство Дарфура в национальном законодательном органе определяется долей его населения в составе населения Судана. Исходя из этого:

- i. Дарфур сохраняет за собой 96 мест в национальном законодательном органе до следующих общенациональных выборов;

- ii. причитающиеся Дарфуру вакансии в национальном законодательном органе, которые образуются в результате изменения демографического состава Судана после референдума в Южном Судане, состоявшегося 9 января 2011 года, заполняются движениями в порядке, который будет согласован Сторонами.

Статья 6: Национальный судебный орган

44. Национальный судебный орган представляет важную ветвь власти. Чрезвычайно важно, чтобы он был нейтральным, беспристрастным и независимым.

45. Национальный судебный орган представляет народ Судана, включая жителей Дарфура. Жители Дарфура получают надлежащее представительство в Комиссии по судебной системе (КСС). Комиссия гарантирует надлежащее представительство жителей Дарфура в национальных судебных органах, включая Апелляционный суд, Национальный верховный суд и Конституционный суд.

46. КСС создает группу экспертов, которая, ориентируясь на долгосрочную перспективу, должна выявить любые диспропорции в представительстве жителей Дарфура и вынести соответствующие рекомендации относительно путей устранения этих диспропорций.

47. Конституционный суд уполномочен регулировать любые споры между субъектами государственного управления разных уровней или органами власти относительно сфер исключительной, совместной и остаточной компетенции.

Статья 7: Национальная гражданская служба и другие государственные органы

48. Представительство Дарфура в национальной гражданской службе (НГС) и в других государственных органах определяется на основе принципов пропорциональности и позитивных действий и прецедентов с целью устранения выявленных диспропорций и компенсации недостаточной представленности жителей Дарфура.

49. В НГС представлены все граждане Судана, особенно на высшем и среднем уровнях.

50. Учреждается Национальная комиссия по гражданской службе (НКГС) с пропорциональным представительством от Дарфура, на которую возлагается задача устранения диспропорций в гражданской службе и других государственных органах.

51. При НКГС создается группа экспертов со значительной долей представителей от Дарфура, в том числе на более высоком уровне, для определения уровня представленности жителей Дарфура в НГС на всех уровнях.

52. Группа выявляет любые диспропорции, отрицательно сказавшиеся на представленности жителей Дарфура в НГС, и рекомендует практические меры по устранению этих диспропорций и недостатков в НГС, включая соответствующие меры по обеспечению справедливой представленности жителей Дар-

фура в службе. В своей работе Группа ориентируется на следующие параметры:

- i. численность населения по данным переписи 2008 года или последующих переписей;
- ii. позитивные действия при приеме на работу, обучении и продвижении по службе, включая меры по установлению соответствующего соотношения мужчин и женщин.

53. Группа должна завершить работу и представить свой отчет не позднее чем через полгода после подписания настоящего Соглашения, после чего правительство Судана в течение шести месяцев проведет работу по исправлению положения.

54. До представления отчета Группы правительство Судана обеспечивает выполнение следующих задач:

- i. установление и достижение промежуточных целевых показателей по привлечению жителей Дарфура в НГС, особенно на среднем и высшем уровнях, в том числе на уровнях заместителей министров, послов и членов комиссий и на других ответственных должностях. После представления отчета Группы экспертов эти целевые показатели пересматриваются с учетом представленности отвечающих требованиям нейтральных кандидатов от движений в НГС;
- ii. резервирование определенных должностей в НГС исключительно для отвечающих требованиям женщин из Дарфура;
- iii. выработка стратегий и осуществление позитивных действий в области профессиональной подготовки и трудоустройства в НГС отвечающих требованиям жителей Дарфура с учетом согласованных критериев с целью обеспечения равной представленности в НГС и устранения любых диспропорций;
- iv. проведение через три года после начала осуществления обзора принятых программных мер и формулирование, сообразно необходимости, новых задач и целевых показателей.

55. Стороны договариваются о том, что все лица, произвольно и несправедливо уволенные из НГС по причинам, обусловленным конфликтом, подлежат восстановлению. Эти лица не утрачивают свой стаж, и им выплачиваются причитающиеся суммы. НКГС получает жалобы, оценивает их обоснованность и выносит соответствующие рекомендации.

Статья 8: Представительство движений на разных уровнях государственного управления

56. Движения получают представительство на разных уровнях государственного управления в соответствии с дополнительными протоколами между каждым движением и правительством. Эти протоколы являются составной частью настоящего Соглашения.

Статья 9: Вооруженные силы и другие регулярные силы

57. Суданские вооруженные силы (СВС) есть регулярные, профессиональные и нейтральные в партийно-политическом отношении силы. Жители Дарфура получают в них справедливое представительство на всех уровнях. Правительство Судана принимает надлежащие меры в соответствии с критериями набора для исправления любых возможных диспропорций в представленности жителей Дарфура в командовании СВС и среди слушателей военных академий.

58. В полицию, таможенные службы, органы иммиграционного и пограничного контроля, в службы охраны тюрем и природоохранные службы и другие регулярные силы принимаются все суданцы, включая жителей Дарфура, с учетом разнообразия суданского общества.

Административный статус Дарфура и разделение властных полномочий внутри Дарфура

Статья 10: Административный статус Дарфура

Формирование Дарфурской региональной администрации

59. Формируется Дарфурская региональная администрация (ДРА). ДРА служит главным механизмом осуществления настоящего Соглашения — функция, которую она выполняет совместно с правительством Судана и при поддержке международных партнеров. Кроме того, она будет играть центральную роль в повышении эффективности осуществления, координации и поддержки всех проектов и мероприятий в рамках постконфликтного постановления и развития в Дарфуре и отвечать за сотрудничество и взаимодействие между штатами Дарфура. Деятельность ДРА направлена главным образом на содействие:

- i. миру и безопасности;
- ii. социально-экономическому развитию, стабильности и росту;
- iii. справедливости, примирению и исцелению общества.

60. ДРА устанавливает свои правила процедуры, привлекает необходимый персонал для выполнения своей работы и утверждает бюджет для этих целей. Прерогативы ДРА не противоречат исключительным полномочиям штатов Дарфура и федерального правительства и не затрагивают их. При этом на ДРА возлагается ответственность за все вопросы, касающиеся ее главных сфер юрисдикции и компетенции. ДРА осуществляет надзор за ходом референдума по определению административного статуса Дарфура, в частности для выбора между сохранением нынешней системы штатов и переходом к одному региону, разделенному на штаты.

61. Без ущерба для исключительной компетенции штатов Дарфура, предусмотренной в Конституции, ДРА осуществляет надзор за выполнением всех положений настоящего Соглашения, в том числе относящихся к ведению штатов Дарфура.

62. В порядке, установленном на национальном уровне и на уровне штатов, учреждается Дарфурский региональный комитет по безопасности и определяется круг его ведения.

Круг ведения ДРА

63. В круг ведения ДРА входят следующие основные вопросы:

- i. осуществление во взаимодействии с правительством Судана положений настоящего Соглашения;
- ii. достижение примирения, улучшение обстановки в плане безопасности и обеспечение общественного спокойствия;
- iii. постконфликтное восстановление и развитие, а также координация всей деятельности международных и региональных партнеров, включая Совместную миссию по оценке в Дарфуре (СМОД);
- iv. здравоохранение, охрана окружающей среды и последствия изменения климата;
- v. планирование, обустройство и консервация маршрутов выгона скота и пастбищ;
- vi. создание стабильных условий, необходимых для добровольного возвращения и расселения ВПЛ и беженцев;
- vii. составление планов с учетом различных видов землепользования и осуществления соответствующих прав;
- viii. просвещение и развитие культуры;
- ix. планирование и статистический учет;
- x. улучшение сотрудничества и содействие коммуникации и координации между штатами Дарфура;
- xi. заимствование средств из фондов национальных и внешних учреждений в контексте национальной макроэкономической политики с разрешением и под гарантии Банка Судана;
- xii. защита и поощрение прав человека;
- xiii. повышение транспарентности и ответственности управления;
- xiv. создание потенциала;
- xv. развитие регионального туризма;
- xvi. анализ мер по улучшению взаимодействия между штатами, утвержденных органами законодательной и исполнительной власти, и вынесение соответствующих рекомендаций;
- xvii. стратегии контроля за оборотом стрелкового оружия и легких вооружений;
- xviii) любые другие задачи, определенные по согласованию между сторонами.

Совместная компетенция

64. ДРА осуществляет совместную компетенцию в части формирования политики и координации применительно к следующим областям:

- i. социально-экономическое развитие региона;
- ii. здравоохранение;
- iii. финансы и экономика;
- iv. развитие городов и планирование жилищного строительства;
- v. развитие торговли и промышленности;
- vi. чрезвычайная помощь и гуманитарные вопросы;
- vii. инициирование с разрешения правительства Судана международных соглашений с иностранными правительствами и НПО по вопросам высшего образования, культуры и спорта, гуманитарным вопросам, и вопросам кредитования и субсидирования, внешней торговли, инвестиций, технической помощи и ведение соответствующих переговоров;
- viii. улучшение положения женщин и охрана материнства и детства;
- ix. контроль качества продовольствия и лекарственных средств и безопасность потребителей и защита их интересов;
- x. высшее образование и профессиональное обучение и научно-исследовательские институты;
- xi. гендерная политика;
- xii. производство электроэнергии и водоснабжение и удаление отходов;
- xiii. политика в отношении владения землей, землепользования и прав на землю;
- xiv. чрезвычайная помощь, предупреждение и ликвидация чрезвычайных ситуаций и борьба с эпидемиями;
- xv. средства массовой информации, издательское дело и радиовещание;
- xvi. природопользование, защита и охрана окружающей среды;
- xvii. развитие спорта, охрана культурного наследия и формирование практических навыков у молодежи;
- xviii. планирование ресурсопользования в Дарфуре.

Структура и состав

65. ДРА включает два главных органа: Исполнительный орган ДРА и Совет ДРА.

Исполнительный орган ДРА

66. Из числа кандидатов от движений президент Республики Судан назначает Председателя ДРА, который возглавляет Исполнительный органа ДРА.

67. Устанавливается следующий состав Исполнительного органа ДРА:

i.	Председатель ДРА	заместители Председателя
ii.	Губернаторы штатов Дарфура	член
iii.	Помощник Председателя по делам ДРА	член
iv.	Министр финансов и экономического планирования	член
v.	Министр культуры, информации и туризма	член
vi.	Министр земледелия и животноводства	член
vii.	Министр по реконструкции, развитию и инфраструктуре	член
viii.	Министр по охране окружающей среды и освоению природных ресурсов	член
ix.	Министр по делам Совета ДРА	член
x.	Министр по социальным вопросам и охране материнства и детства	член
xi.	Министр здравоохранения	член
xii.	Министр по делам молодежи и спорта	член
xiii.	Министр по вопросам развития техники и создания потенциала	член
xiv.	Председатель Комиссии по вопросам добровольного возвращения и расселения	член
xv.	Председатель Комиссии по вопросам, установления истины, справедливости и примирения	член
xvi.	Председатель Фонда реконструкции и развития Дарфура	член
xvii.	Председатель Земельной комиссии	член
xviii.	Председатель Комиссии по осуществлению договоренно- стей по вопросам безопасности в Дарфуре	член

68. В государственном протоколе Председатель ДРА следует непосредственно после вице-президентов Республики и перед помощниками президента Республики.

69. Члены Исполнительного органа ДРА назначаются президентом Республики Судан из числа кандидатов, предложенных Председателем ДРА. Назначенные члены получают статус государственных министров.

70. Председатель ДРА может привлекать к ответственности членов Исполнительного органа ДРА. Он/она может также рекомендовать президенту Республики освободить от занимаемой должности любого назначенного члена Исполнительного органа. Совет ДРА может объявить о недоверии к любому члену, назначенному в состав Исполнительного органа, и рекомендовать Председателю ДРА освободить его/ее от занимаемой должности.

Совет ДРА

71. В Совет ДРА в составе 67 членов входят:

- i. Председатель;
- ii. два заместителя Председателя;
- iii. представители движений;
- iv. представители законодательных органов штатов.

72. При необходимости Совет ДРА может учреждать специализированные комитеты:

Компетенция Совета ДРА

73. Совет ДРА уполномочен выполнять надзорные, контрольные и организационные функции. Совет рассматривает законы и рекомендует законодательные меры, призванные содействовать координации и взаимодействию между штатами Дарфура. В частности, круг ведения Совета включает:

- i. экспертизу законов в части, относящейся к кругу ведения ДРА;
- ii. контроль и оценку деятельности ДРА;
- iii. утверждение бюджета ДРА;
- iv. обеспечение соблюдения правил расходования средств и подотчетности ДРА;
- v. утверждение стратегий в пределах компетенции ДРА, в частности касающихся всех трансграничных вопросов во взаимоотношениях между штатами Дарфура;
- vi. учреждение комитета для разработки конституции Дарфурского региона в случае выбора большинства жителей Дарфура в пользу создания единого региона.

Урегулирование споров

74. ДРА выполняет свои функции без ущерба для конституционных полномочий и функций правительств штатов Дарфура. Если, по мнению Председателя ДРА, то или иное решение правительства того или иного штата отрицательно сказывается на осуществлении Соглашения, вопрос передается на рассмотрение Совета ДРА для принятия решения, что не ограничивает право любой из Сторон обратиться в Конституционный суд для окончательного урегулирования спора:

- i. в соответствии с Национальной конституцией;
- ii. в соответствии с положениями настоящего Соглашения;
- iii. исходя из необходимости усиления безопасности и стабильности, улучшения благосостояния людей и защиты прав человека и основных свобод.

Постоянный административный статус Дарфура

75. Постоянный административный статус Дарфура определяется посредством референдума.

76. Референдум проводится одновременно во всех штатах Дарфура не раньше, чем через один год после подписания настоящего Соглашения. По прошествии одного года президент Республики во взаимодействии с Председателем ДРА учреждает Комиссию по референдуму, которая будет заниматься организацией референдума. Итоги референдума закрепляются в постоянной Конституции. Предлагаются следующие варианты:

- i. создание Дарфурского региона в составе штатов Дарфура;
- ii. сохранение существующей системы штатов. И в том, и в другом случае обеспечивается уважение самобытности Дарфура с его культурно-историческими традициями и связями.

77. Комиссия по референдуму в Дарфуре (КРД), учрежденная президентом во взаимодействии с ДРА, организует и проводит референдум. В Национальном законе о выборах формулируются правила и процедуры, регулирующие порядок проведения референдума. Референдум проводится при участии международных наблюдателей.

78. Если в ходе референдума большинство жителей Дарфура выскажутся за создание Дарфурского региона, ДРА учреждает Конституционный комитет для определения полномочий регионального правительства Дарфура. В течение трех месяцев после референдума Комитет представляет ДРА на утверждение предлагаемый текст конституции. Предлагаемая конституция представляется национальному законодательному органу на утверждение, а президент Республики Судан обнародует конституцию.

79. Если же по результатам референдума сохраняется статус-кво, ДРА продолжает действовать в своем качестве главного органа, отвечающего за осуществление настоящего Соглашения, в течение четырех лет с даты подписания Соглашения.

Статья 11: Северная граница Дарфура

80. Без ущерба для положений Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС), касающихся границы между Севером и Югом, и любых действующих международных соглашений между Республикой Судан и соседними странами северная граница Дарфура восстанавливается по состоянию на 1 января 1956 года.

81. В течение шести месяцев после подписания настоящего Соглашения Совместный технический комитет (СТК) должен завершить демаркационные мероприятия.

Статья 12: Представительство на уровне штатов

82. Стороны договариваются о том, что движения должны быть представлены в правительствах штатов Дарфура на всех уровнях.

Губернаторы

83. В случае создания дополнительных штатов движения выдвигают две кандидатуры для утверждения президентом Судана в качестве исполняющих обязанностей губернаторов (*вали*) для временного управления двумя новыми штатами до проведения выборов.

Статья 13: Местное самоуправление

84. Стороны признают важное значение местного самоуправления для выполнения обязательства в том, что касается наделения народа суверенитетом, реализации народовластия и обеспечения реального участия граждан в управлении, содействия развитию и максимального повышения эффективности управления общественными делами с точки зрения затрат.

85. Органы этнического самоуправления должны, сообразуясь с обстоятельствами, уважать исторические и общинные традиции, обычаи и обряды, имеющие важное значение для жизни общин.

86. Стороны признают, что конфликт в Дарфуре отрицательно сказался на состоянии местного самоуправления и этнического самоуправления, в связи с чем им необходимо предоставить возможности для устранения последствий конфликта, включая ухудшение состояния окружающей среды и опустынивание.

87. Стороны договариваются об обеспечении надлежащего представительства движений в органах местного самоуправления на период до ближайших местных выборов с пропорциональным представительством женщин.

88. Принимаются надлежащие меры для поддержки различных групп, таких как молодежь и женщины, для чего проводятся мероприятия по созданию потенциала и осуществляются программы позитивных действий.

Статья 14: Университеты и государственные высшие учебные заведения

89. На пять лет 15 процентов мест в национальных университетах выделяются для приема на конкурсной основе абитуриентов из Дарфура.

90. Жители Дарфура получают представительство в руководстве национальных университетов и высших учебных заведений с учетом требований к профессиональному уровню и научной квалификации, установленных министерством высшего образования и научных исследований.

91. Пятьдесят процентов мест в национальных университетах Дарфура выделяются для абитуриентов из числа жителей Дарфура в соответствии с требованиями Комитета по приему. Учреждается механизм или комитет для изучения личных обстоятельств лиц, пострадавших в результате войны, на предмет освобождения их от платы за обучение на пять лет.

92. Все абитуриенты из семей ВПЛ и беженцев из штатов Дарфура, зачисленные в установленном порядке Комитетом по приему в национальные университеты, освобождаются от платы за обучение на пять лет.

93. В разных местах в штатах Дарфура детям ВПЛ, беженцев и лиц, пострадавших в результате войны, оказывается помощь с прохождением процедур приема.

Статья 15: Постоянная конституция

94. Движения получают надлежащее представительство в Национальной комиссии по конституционной реформе для участия в разработке постоянной конституции Республики Судан.

Глава III — Распределение богатства

Общие положения

Статья 16: Принципы распределения богатства

Распределение богатства основывается на следующих принципах:

95. Развитие экономики, при котором помимо других задач решаются задачи уменьшения масштабов нищеты, обеспечения социальной справедливости, а также справедливого распределения богатства и ресурсов, обеспечивающего сбалансированный и достаточный уровень жизни для всех граждан Судана.

96. Бюджетный федерализм и справедливое распределение богатств Судана, позволяющие органам власти всех уровней исполнять правовые и конституционные функции и обязанности перед народом Судана. Правительство Судана обеспечивает отчисление на нужды Дарфура необходимых финансовых средств в соответствии с процедурами и критериями, установленными в настоящем Соглашении.

97. Все районы Судана имеют право на справедливое и сбалансированное развитие при понимании насущной необходимости восстановления тех районов Дарфура, которые пострадали в результате вооруженного конфликта, и особой заботы о перемещенных лицах, что требует создания благоприятных условий для их добровольного возвращения в места происхождения или места, избранные ими для проживания, согласно главе IV настоящего Соглашения.

98. Утверждение и осуществление проектов комплексного развития, предполагающих расселение кочевых племен, стимулирование роста производительности в этом секторе и налаживание взаимоотношений между земледельцами и скотоводами в интересах обеспечения безопасности, стабильности и развития для всех.

99. Понятие «богатства Судана» включает природные и людские ресурсы, культурно-историческое наследие, финансовые активы, включая кредиты и государственные займы, как международные, так и внутренние, и международную помощь и гранты. Кроме того, сюда относятся средства, учреждения, стратегии и возможности, способствующие производству и распределению богатства, а также материальные ресурсы, государственные доходы, прибыль, получаемая учреждениями, и другие ресурсы.

100. Богатство — это чрезвычайно важный элемент, и на его производство и распределение существенно влияют деятельность государственных учреждений, их стратегии и программы. Поэтому справедливое участие Дарфура в принятии решений, касающихся стратегий и учреждений, регулирующих производство и распределение богатства и затрагивающих интересы его социально-экономического развития, имеет основополагающее значение и должно поощряться.

101. Развитие людских ресурсов является средством и целью стратегий социально-экономического развития. Эти стратегии разрабатываются и осуществляются в интересах развития образовательной системы и обеспечения жителям Дарфура — без дискриминации по признаку расы или пола — равных возможностей в плане получения образования и профессиональной подготовки на

территории Дарфура и страны в целом. Особые усилия прилагаются для ликвидации неграмотности среди женщин.

102. Все граждане Судана в равной степени пользуются следующими правами:

- i. свобода от голода;
- ii. стабильная обеспеченность средствами к существованию;
- iii. доступ к питьевой воде;
- iv. возможность получения качественного образования;
- v. доступ к услугам здравоохранения и другим социальным услугам;
- vi. надлежащий доступ к коммунальным услугам и объектам инфраструктуры;
- vii. возможности для развития и трудоустройства;
- viii. бесплатный доступ к рынкам;
- ix. охрана собственности;
- x. поддержка и охрана культурного наследия;
- xi. реституция утраченного имущества лиц, пострадавших в результате конфликта, и/или выплата компенсации за него;
- xii. пересмотр административных мер, затрагивающих источники средств к существованию.

103. Наличие эффективной системы распределения богатства на основе транспарентности и подотчетности. Для преодоления ущемленного положения в прошлом, обусловленного длительным отставанием в развитии и ущербом, причиненным конфликтом, в экономической политике осуществляются позитивные действия.

104. Совместное использование и распределение богатства осуществляются исходя из того, что все районы Судана имеют право развиваться на основе справедливости и равенства. Ввиду того факта, что нищета является распространенным явлением в Судане в целом и в Дарфуре в частности, в рамках стратегии развития страны принимается общенациональная стратегия уменьшения масштабов нищеты в соответствии с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

105. В Дарфуре чрезвычайно остро стоит вопрос о реабилитации, реконструкции и развитии физической и социальной инфраструктуры, пострадавшей в результате конфликта, и осуществлении основных функций правительства и налаживании гражданской администрации. Всесторонняя оценка потребностей в этой сфере является первоочередной задачей, требующей срочного решения.

106. Одним из приоритетов считаются восстановление и реконструкция в Дарфуре. В этой связи принимаются меры по выплате компенсаций жителям Дарфура, удовлетворению жалоб, связанных с гибелью людей и разрушениями, захватом или хищением собственности и последующими лишениями.

107. Необходимо развивать базовую социально-экономическую инфраструктуру, для чего разрабатывается программа ускоренного развития для подъема Дарфура до уровня остальной части страны.

108. Учитывая, что Судан не располагает ни финансовыми ресурсами, ни опытом, необходимыми для осуществления подобного процесса, Стороны могут обращаться за помощью к международному сообществу, с тем чтобы оно приняло всемерное участие в реализации этой инициативы, помогло изыскать необходимые финансовые средства и специалистов и способствовало удовлетворению выявленных в этой области потребностей.

109. Дарфур в целом и особенно районы, нуждающиеся в строительных или восстановительных проектах, будут доведены до уровня, при котором они смогут быстро достичь ЦРДТ. Разрабатывается программа развития базовой инфраструктуры для интеграции экономики Дарфура в национальную экономику.

110. Необходимо учредить специальный фонд реконструкции и развития Дарфура в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 17: Стратегии распределения богатства

111. Конечной целью национальной экономической политики является достижение полной занятости посредством, в частности, разумных стратегий, направленных на стабилизацию цен, повышение уровня занятости, стимулирование устойчивого экономического развития и искоренение нищеты. Исходя из этого национальные социально-экономические стратегии, программы и планы подчиняются решению следующих задач:

- i. содействие созданию приемлемых и достойных условий жизни для всех граждан и их улучшение без дискриминации по признаку расы, цвета кожи, этнической и племенной принадлежности, регионального или местного происхождения, пола, вероисповедания, языка и политических и иных взглядов;
- ii. обеспечение участия граждан через органы власти разных уровней и неправительственные организации в разработке и осуществлении социальных стратегий, необходимых для создания и распределения богатства, и в принятии решений, касающихся распоряжения доходами и развития;
- iii. обеспечение равного и справедливого представительства во всех правительственных учреждениях Судана, отвечающих за создание и распределение богатства.

112. Национальные социально-экономические стратегии подчиняются достижению следующих целей:

- i. создание и справедливое распределение богатства во всех районах Судана исходя из интересов поддержания макроэкономической стабильности и устойчивого развития;
- ii. обеспечение справедливости в вопросах сбора налогов и их использования в интересах всего населения;

- iii. децентрализация процесса принятия решений по вопросам развития, обслуживания населения и управления;
- iv. обеспечение безопасного, стабильного и открытого доступа к рынкам, товарам и услугам с целью:
 - a) создания благоприятных условий для иностранных инвестиций;
 - b) признания социального и культурного разнообразия;
 - c) содействия развитию социальной помощи и стабильности;
 - d) оздоровления окружающей среды;
 - e) внедрения принципов устойчивого развития.

113. Национальные экономические стратегии формулируются таким образом, чтобы способствовать созданию благоприятной и транспарентной среды для участия национальных и иностранных частных компаний в развитии Судана в целом и Дарфура в частности. Национальное и региональное законодательство анализируется и пересматривается с целью привлечения инвестиций.

114. Национальные и региональные экономические стратегии подчиняются задаче стимулирования экспорта из Дарфура на внутренние и международные рынки.

115. Валютно-финансовые стратегии, особенно банковская система, пересматриваются с целью удовлетворения потребностей устойчивого роста и сбалансированного развития и расширения возможностей в плане доступа к международным финансовым рынкам.

116. Банк Судана обязуется разработать стратегии и нетрадиционные методы финансирования для стимулирования финансовых учреждений, коммерческих банков и специализированных государственных банков (Сельскохозяйственного банка, Банка промышленного развития и других) к расширению их деятельности в Дарфуре.

117. Без ущерба для статьи 14 разрабатываются и осуществляются стратегии развития образовательной системы и обеспечения жителям Дарфура — без дискриминации по признаку расы или пола — равных возможностей в плане получения образования и профессиональной подготовки в штатах Дарфура и стране в целом. Особые усилия прилагаются для ликвидации неграмотности среди женщин.

118. Поощряются и стимулируются научные исследования и разработки, особенно технологическое обновление в области земледелия, скотоводства, мелко-серийного и кустарного производства, добычи полезных ископаемых, охраны окружающей среды и энергетики с акцентом на возобновляемые источники энергии.

119. Принимаются стратегии, обеспечивающие эффективную охрану и оздоровление окружающей среды, особенно в части лесовосстановления и облесения там, где это возможно.

120. Первоочередное внимание уделяется стратегиям развития и модернизации сельскохозяйственного сектора, включая животноводство, с должным уважением культуры кочевых народов и внедрением неистощительных методов природопользования.

121. Главным приоритетом при выполнении настоящего Соглашения является удовлетворение потребностей районов, пострадавших в результате конфликта, с особым вниманием к нуждам внутренне перемещенных лиц, возвращающихся беженцев и лиц, пострадавших от конфликта, а также обеспечение их основными услугами и создание безопасных условий для благополучного и достойного возвращения в места происхождения. В главе IV настоящего Соглашения, касающейся компенсации, возвращения ВПЛ и беженцев, излагаются принципы и процедуры реституции имущества и содействия полной интеграции возвращенцев в их общины, включая восстановление права владения землей и предоставление компенсации за ущерб и потери, связанные с конфликтом.

122. Особое внимание уделяется проблемам дарфурских женщин, которые участвуют во всех сферах жизнедеятельности и составляют основную часть рабочей силы, особенно в земледелии и скотоводстве, и при этом возглавляют семьи, особенно среди беженцев, внутренне перемещенных лиц и мигрантов, а также тому обстоятельству, что положение женщин в этих районах ухудшилось вследствие конфликта, который особенно неблагоприятно отразился на них самих и детях, главным образом в силу осложнения ситуации со средствами к существованию. Принимаются конкретные меры по решению их проблем и обеспечению им возможностей для равного и эффективного участия в работе различных комиссий, комитетов и органов, учреждаемых в соответствии с настоящим Соглашением.

123. Чрезвычайно важно взвешенно и рационально подходить к вопросу о признании традиционных и исконных прав, включая «хавакир» и исторические права на землю, как основы стабильного развития и источника средств к существованию в Дарфуре. Настоящее Соглашение призвано содействовать созданию механизмов, необходимых для признания и защиты этих прав.

124. Создается механизм для определения параметров процессов, обеспечивающих рациональное использование и мониторинг земли и других природных ресурсов. Этот механизм предусматривает консультации со всеми гражданами, затрагиваемыми программами освоения земель или ресурсопользования, и учет их мнений в процессе осуществления этих программ. Лицам, которые вследствие освоения земель или природных ресурсов понесли имущественный ущерб или оказались в неблагоприятном положении, предоставляется право на адекватную и своевременную компенсацию.

125. Создаются и получают юридическую поддержку структуры и учреждения, ведающие вопросами землепользования, с тем чтобы они способствовали устойчивому развитию и занимались вопросами ухудшения состояния окружающей среды в соответствии с картографической базой данных по землепользованию с учетом исторического опыта в этой области.

126. Дарфур географически удален от центра, не имеет инфраструктуры, в том числе автомобильных и железных дорог, мостов и плотин, и поэтому здесь необходимы эффективные программы развития и инвестиции, осуществлению которых будут способствовать реформы, правовые льготы и стимулы, включая:

- i. полное освобождение импорта материалов, предназначенных для строительства и развития в Дарфуре от таможенных пошлин и других сборов;
- ii. оплату правительством Судана таможенных пошлин и других сборов за материалы, импортируемые для национальных проектов развития в Дарфуре и проектов, финансируемых правительством Судана или за счет кредитов;
- iii. внесение поправок в Закон о поощрении инвестиций с целью расширения льготного режима для стимулирования инвестиций иностранных и местных компаний в штаты Дарфура, например путем освобождения этих компаний от налога на прибыль.

Реконструкция и развитие Дарфура

Статья 18: Общие положения

127. Деятельность по реконструкции и развитию в Дарфуре обеспечивается значительными гарантированными и регулярными отчислениями средств Комиссией по распределению и отслеживанию бюджетно-финансовых ресурсов (КРОБФР) в порядке, подробно изложенном в статье 25, а также за счет других национальных ресурсов и внешней помощи.

128. Дарфуру необходим промежуточный период для быстрого перехода от конфликта к миру, для чего следует создать благоприятные условия для перехода от этапа гуманитарной помощи к этапу реконструкции, экономического подъема и развития.

129. Для достижения перечисленных целей в течение промежуточного периода, упомянутого в пункте 128 выше, Дарфуру необходимы ресурсы в объемах, существенно превышающих возможности местной экономики в плане мобилизации ресурсов в короткий срок. Поэтому в этих усилиях ему будет оказываться поддержка в форме стабильных и регулярных отчислений финансовых средств из Национального фонда поступлений (НФП) и других национальных источников ресурсов в дополнение к внешней помощи.

Статья 19: Система микрофинансирования

130. В Дарфуре создается система микрофинансирования (СМФ) для обеспечения необходимыми финансовыми ресурсами доходоприносящих видов деятельности, имеющих потенциал роста, в форме небольших займов, предоставляемых отдельным лицам и группам лиц без обеспечения, которое в традиционной банковской системе является обязательным требованием.

131. В рамках СМФ создается ряд нетрадиционных видов обеспечения с целью упрощения доступа для целевых категорий населения, таких как мелкие производители, и особенно возвращенцы, получающие финансовые средства в такой форме.

132. Получатели займов проходят за государственный счет подготовку в области управления и совершенствуют технические навыки в своих соответствующих сферах деятельности для повышения эффективности своих предприятий.

133. В рамках СМФ особое значение придается доходоприносящей деятельности женщин, особенно вдов.

134. Правительство Судана выделяет сумму в размере 100 млн. долл. США, которая составит капитал СМФ.

135. Правительство поощряет банки, занимающиеся микрофинансированием, уделять первоочередное внимание Дарфуру.

136. Правительство совместно с ДРА и при участии специалистов в области микрофинансирования разрабатывает устав и правила процедуры СМФ, гарантирующие ее независимость.

137. СМФ может получать поддержку от организаций, специализирующихся в области микрофинансирования, и других организаций без предварительных условий.

Статья 20: Социальные услуги

138. В дополнение к отчислениям КРОБФР правительство Судана выделяет сумму в размере 225 млн. долл. США на поддержку социальных услуг в штатах Дарфура, которая выплачивается в течение трех лет тремя равными частями.

Статья 21: Фонд реконструкции и развития Дарфура

139. Осуществляются необходимые структурные и оперативные преобразования с целью реформирования и реорганизации Фонда реконструкции и развития Дарфура (ФРРД) и устранения существующих диспропорций в этом фонде, который продолжает функционировать до интеграции в Многосторонний донорский целевой фонд, который будет создан после проведения Совместной миссии по оценке в Дарфуре (СМОД), как указано в статье 32.

140. ФРРД действует под контролем комитета в составе представителей правительства Судана, ДРА и правительств штатов Дарфура.

141. Фонд выполняет, в частности, следующие задачи:

- i. финансирование проектов, связанных с возвращением и расселением людей;
- ii. устранение диспропорций в развитии, особенно в области инфраструктуры и достижения ЦРДТ;

- iii. создание механизмов финансирования для удовлетворения особых потребностей женщин, детей и сирот. Эти механизмы выполняют, в частности, задачи предоставления займов и возможностей для инвестиций, расширения производственных возможностей, предоставления средств производства и расширения возможностей женщин.

Отчисления национального правительства в ФРРД

142. Помимо отчислений в Дарфур по линии КРОБФР правительство Судана выделяет 2 млрд. долл. США из НФП. Из этой суммы 200 млн. долл. США перечисляются непосредственно после подписания настоящего Соглашения в качестве начального капитала ФРРД. Остаток суммы правительство Судана выплачивает согласно следующей схеме:

- i. 300 млн. долл. США в течение первого года после подписания настоящего Соглашения;
- ii. 300 млн. долл. США в течение третьего года;
- iii. 300 млн. долл. США в течение четвертого года;
- iv. 400 млн. долл. США в течение пятого года;
- v. 500 млн. долл. США в течение шестого года.

Бюджетный федерализм и межправительственные отношения

Статья 22: Определение финансовых обязанностей на национальном уровне и уровне штатов

143. Национальный доход распределяется между федеральным правительством и правительствами штатов в соответствии с их конституционными обязанностями в целях обеспечения эффективности управления на федеральном уровне.

144. Обязанности в том, что касается расходов и доходов, распределяются на национальном уровне и на уровне штатов в соответствии со следующими принципами:

- i. функция расходования средств закрепляется за тем уровнем государственного управления, юрисдикция которого непосредственно относится к географическому району, в котором эта функция осуществляется;
- ii. та или иная услуга (распределение расходов) может предоставляться исключительно конкретным органом управления одного уровня или одновременно органами двух или более уровней;
- iii. правительства штатов Дарфура стремятся оплачивать услуги, предоставляемые населению, проживающему в данном географическом районе, из доходов, полученных в этом районе;
- iv. правительства штатов Дарфура обладают правом определять структуру базы поступлений, размеры тарифов или ставки налогов без вмешательства федерального правительства.

Статья 23: Порядок распределения доходов и формирования базы поступлений

Распределение доходов

145. Все доходы, полученные на национальном уровне в счет федерального правительства или федеральным правительством, включая доходы всех министерств, в том числе поступления от продажи золота и нефти, доходы администраций и доля правительства в прибыли любого учреждения или компании или любой другой организации, полученной за счет коммерческой, инвестиционной или иной деятельности, перечисляются на счета НФП, управляемого Национальным казначейством. Этот фонд распоряжается всеми счетами, включая вспомогательные счета, на которые поступают, записываются и депонируются все суммы, причитающиеся федеральному правительству.

146. В конце каждого бюджетного года органы управления всех уровней и их вспомогательные структуры через соответствующие законодательные органы публикуют полный отчет с подробной информацией обо всех видах налоговых и неналоговых доходов и всех расходах (годовой финансовый отчет) для обеспечения транспарентности и подотчетности органов законодательной власти.

База поступлений

147. Федеральное правительство может в законодательном порядке получать доходы или взимать налоги следующих видов:

- i. национальный налог на доходы физических лиц;
- ii. налог с доходов корпораций или предпринимателей;
- iii. таможенные пошлины и налог на импорт;
- iv. поступления морских портов и аэропортов;
- v. сборы за обслуживание;
- vi. поступления от нефти и других полезных ископаемых и производства электроэнергии;
- vii. доходы государственных учреждений и поступления по проектам;
- viii. налог на добавленную стоимость и налоги на оптовую/розничную торговлю и другие налоги на товары и услуги;
- ix. акцизные сборы;
- x. займы, в том числе от Центрального банка Судана и граждан;
- xi. гранты и иностранная финансовая помощь;
- xii. любые другие налоги, вводимые национальным законодательным органом.

148. Правительства штатов Дарфура имеют право собирать и распоряжаться следующими средствами:

- i. устанавливаемые штатами налоги на землю и имущество и гонорары;
- ii. сборы за услуги, предоставляемые правительствами штатов;

- iii. лицензионные сборы;
- iv. налог на доходы физических лиц в штатах Дарфура;
- v. причитающаяся штатам доля доходов от продажи нефти и других природных ресурсов, добываемых в штатах Дарфура;
- vi. поступления от проектов, доходы учреждений и сборы за пользование природными заповедниками штатов Дарфура;
- vii. гербовые сборы;
- viii. сельскохозяйственные налоги;
- ix. туристические налоги;
- x. иностранные гранты и помощь;
- xi. акцизные сборы;
- xii. другие региональные налоги, введенные законодательными органами штатов;
- xiii. местные и иностранные кредиты и займы с учетом их окупаемости в рамках национальной макроэкономической политики, одобренные и гарантируемые Центральным банком;
- xiv. налог на скот;
- xv. субсидии правительства Судана и иностранная финансовая помощь;
- xvi. отчисления из НФП;
- xvii. доходы в виде налогов на приграничную торговлю, установленные в соответствии с федеральным законодательством.

149. Штаты Дарфура могут заключать соглашения для улучшения мобилизации ресурсов и совершенствования порядка распоряжения ими в пределах их юрисдикции и полномочий.

Статья 24: Палата заката

150. Все средства, поступающие в виде закята в Дарфуре, расходуются в Дарфуре.

151. Несмотря на сказанное в пункте 150, Центральная палата закята в соответствии со статьей 38(А) Закона о закяте 2001 года может предоставлять максимальный необходимый объем финансовых средств и осуществлять программы и проекты в пользу бедных семей, особенно перемещенных лиц и беженцев, с предоставлением различных услуг, таких как бурение колодцев, снабжение медицинскими устройствами и техникой и образование, а также другие продуктивные проекты с учетом уровня нищеты в Дарфуре.

Статья 25: Межправительственные финансовые операции

152. В законодательном порядке учреждается КРОБФР. Кроме того, в законодательном порядке назначается группа экспертов, которой поручается определить критерии для отчисления средств из НФП в бюджеты штатов Дарфура. В состав КРОБФР входит представитель ДРА.

153. Для выравнивания финансовых возможностей КРОБФР следит за тем, чтобы интересы и позиции штатов Дарфура принимались во внимание с учетом интересов правительств других штатов. Структура Комиссии определяется таким образом, чтобы обеспечить следующее:

- i. оптимальное использование и распределение ресурсов по вертикали и по горизонтали;
- ii. транспарентность в выделении средств штатам Дарфура;
- iii. контроль за действиями Национального казначейства в части оперативного перечисления бюджетных субсидий. Комиссия представляет отчеты законодательному органу.

154. КРОБФР напрямую перечисляет соответствующие доли штатам Дарфура, руководствуясь следующими критериями:

- i. численность населения по данным переписи 2008 года;
- ii. показатели развития (здравоохранение, образование, инфраструктура);
- iii. эффективность усилий штата в плане получения доходов;
- iv. последствия конфликта;
- v. размер территории.

155. Группа экспертов определяет значение каждого критерия в процентом выражении в качестве ориентира для расчета доли каждого штата.

156. КРОБФР вводит транспарентную процедуру, позволяющую контролировать своевременность отчислений в бюджеты штатов Дарфура и следить за тем, чтобы федеральное правительство не присваивало средства штатов Дарфура и средства любых других субъектов уровня ниже федерального.

157. Штаты Дарфура могут подавать иски в Конституционный суд, если Национальное казначейство удерживает средства, предназначенные для штатов Дарфура, или не отчисляет выделенные им средства.

Статья 26: Отчисление средств на нужды ДРА

158. Правительство Судана финансирует всю деятельность ДРА. Средства для покрытия капитальных расходов выделяются из ФРРД, а накладные расходы покрываются напрямую из национального бюджета после его утверждения национальным законодательным органом.

159. Вводится транспарентная процедура выделения средств на нужды ДРА.

160. ДРА может подать иск в Конституционный суд, если федеральное правительство задерживает отчисление выделенных ей средств или отказывается его осуществлять.

Статья 27: Бюджетные права Дарфура

161. В рамках федеральной системы штаты Дарфура получают право на следующее:

- i. полученные в соответствии со статьей 25 налоговые доходы, перечисляемые Национальным казначейством;
- ii. налоговые доходы, полученные в соответствии со статьей 23;
- iii. поступления ФРРД;
- iv. поступления Многостороннего донорского целевого фонда.

162. Вводится система целевого субсидирования для достижения ЦРДТ, уменьшения масштабов нищеты и обеспечения равенства мужчин и женщин.

Статья 28: Внешние источники финансирования

163. ДРА и штаты Дарфура могут получать кредиты на национальных и международных финансовых рынках с одобрения и под гарантии Центрального банка Судана.

164. ДРА и штаты Дарфура отчитываются перед федеральным правительством по всем суммам, полученным из внешних источников финансирования и помощи.

Статья 29: Создание потенциала

165. После подписания настоящего Соглашения правительство Судана оказывает штатам Дарфура и ДРА помощь в разработке и осуществлении эффективной комплексной программы создания потенциала в области государственных финансов и бюджетного федерализма.

Статья 30: Контроль и подотчетность

166. ДРА и штаты Дарфура составляют годовые бюджеты на основе общей финансовой статистики и представляют их соответственно Совету ДРА и законодательным органам штатов для утверждения или внесения поправок. Без санкции Совета ДРА или, в соответствующих ситуациях, законодательных органов штатов Дарфура не вносятся никакие изменения в порядок отчислений и не принимаются новые виды отчислений. Составляются также полные промежуточные отчеты о совокупных поступлениях и расходах. Порядок подготовки таких отчетов определяется в соответствии с принципами транспарентности и подотчетности на национальном уровне на основе финансового законодательства и регламентов Национальной счетной палаты; полные отчеты составляются в соответствии с международными стандартами.

167. За этим процессом осуществляют наблюдение следующие структуры:

- i. КРОБФР;
- ii. Национальная счетная палата и счетные палаты штатов;
- iii. Совет ДРА;
- iv. законодательные органы штатов Дарфура.

Статья 31: Стратегии развития Дарфура

168. Национальная стратегия развития разрабатывается исходя из признания права всех районов Судана на справедливое и сбалансированное развитие и с особым вниманием к более неблагополучным районам и районам, пострадавшим от войны.

169. Таким образом, перед Дарфуром стоит задача достижения краткосрочных и долгосрочных целей в областях восстановления, реконструкции, строительства и развития с учетом насущных потребностей и необходимости формирования базиса для долгосрочного развития. Особое внимание уделяется программам и проектам, которые позволили бы Дарфуру ускорить процесс перехода от чрезвычайной помощи к развитию.

170. Главными целями процесса постконфликтного подъема экономики и развития в Дарфуре являются:

- i. реконструкция и развитие;
- ii. оживление экономики Дарфура с целью интеграции ее в национальную экономику и стимулирования торговли между штатами Дарфура и соседними странами;
- iii. восстановление базовых социальных услуг, таких как образование, здравоохранение и водоснабжение;
- iv. обеспечение устойчивого экономического роста, сбалансированного развития и социальной стабильности и расширение охвата социальными услугами;
- v. ликвидация нищеты и укрепление экономического потенциала и повышение информированности населения;
- vi. создание надлежащих возможностей для трудоустройства;
- vii. формирование у физических и юридических лиц навыков ответственного управления с акцентом на подотчетность и транспарентность;
- viii. развитие физической инфраструктуры для улучшения доступа жителей Дарфура к основным рынкам самого Дарфура, остальной части Судана и соседних стран и осуществление в соответствии с международными стандартами проекта строительства западного участка шоссе «Эль-Ингаз» со всеми ответвлениями с установкой на завершение его в течение двух лет;

- ix. формирование устойчивой и транспарентной правовой базы для стимулирования частных, местных, национальных и иностранных инвестиций;
- x. создание технического и аналитического потенциала в основных областях, таких как управление экономикой, управление финансами и закупки;
- xi. инвестирование средств в образование и научные исследования с целью повышения уровня подготовки и развития людских ресурсов;
- xii. поощрение производства энергии из альтернативных источников и устранение причин ухудшения состояния окружающей среды.

171. Стороны признают, что Дарфуру, который исторически находился в неблагоприятном положении и серьезно пострадал от разрушительного конфликта, необходимо срочно решить следующие задачи:

- i. восстановить мир, безопасность и социальную стабильность;
- ii. повысить эффективность работы органов государственного управления;
- iii. укрепить гражданскую администрацию;
- iv. восстановить, воссоздать и сформировать физическую, институциональную и социальную инфраструктуру в Дарфуре на постконфликтном этапе его развития;
- v. осуществить комплексную структурную реформу университетов и институтов в Дарфуре, с тем чтобы они могли выполнять свою миссию;
- vi. открыть университеты и национальные научные и технические колледжи и филиалы иностранных колледжей для преобразования Дарфура в развитый регион с точки зрения технологии, промышленности, сельского хозяйства и торговли.

172. Серьезной проблемой в Дарфуре является борьба за пастбищные угодья и водные ресурсы между скотоводами и земледельцами, для решения которой принимаются следующие комплексные меры:

- i. разрабатываются стратегии и проекты с целью остановить процесс ухудшения состояния окружающей среды, увеличить производство продукции сельского хозяйства и повысить продуктивность животноводства;
- ii. в животноводстве и скотоводстве акцент постепенно переносится с количественных показателей на качественные;
- iii. формируются механизмы для обеспечения различным пользователям равного доступа к земельным и водным ресурсам;
- iv. разрабатываются стратегии и проекты для формирования в штатах экономической базы на основе сельского хозяйства, промышленности и технологии;
- v. формируется база для научных исследований в этих областях.

173. В силу заброшенного состояния традиционного богарного земледелия, которое является источником средств к существованию для суданского народа в целом и жителей Дарфура в частности, увеличился импорт продовольствия, усилилась миграция из сельских районов в городские, возросли масштабы голода и обострились противоречия. Поэтому необходимо разрабатывать стратегии и проекты, направленные на поддержку традиционного богарного земледелия, которое следует считать главным приоритетом развития страны и фактором ускоренного достижения ЦРДТ.

174. Проводится оценка целесообразности продолжения нижеследующих незавершенных проектов, которые в случае положительного решения будут продолжены:

- i. проект по развитию района Западной Саванны;
- ii. проект по развитию сельских районов, прилегающих к Джебель-Марре;
- iii. проект по освоению геотермальных источников энергии в районе Джебель-Марры;
- iv. проект по развитию сельского хозяйства в районе Хабилы;
- v. создание опытной станции в Эль-Газала-Джавазаке;
- vi. проект по развитию сельского хозяйства в районе Абу-Хамры;
- vii. проект по развитию сельского хозяйства в районе Сак-Альнаам;
- viii. проект в Ум-Баяде;
- ix. проект по освоению водных ресурсов в долине реки Вади-Ховар;
- x. борьба с засухой и опустыниванием;
- xi. строительство доступного жилья;
- xii. проекты сельскохозяйственных исследований;
- xiii. проекты по налаживанию производства сахара;
- xiv. создание природных заповедников в Эр-Радоме, Вади-Ховаре и других местах;
- xv. проект в Ум-Аджадже (освоение бассейна реки Эль-Араб);
- xvi. проект по освоению района Вади-эль-Атруна.

175. Органы государственной власти всех уровней прилагают максимум усилий для того, чтобы приблизить Дарфур по уровню социального развития к общенациональным показателям в рамках усилий по ускорению процесса достижения ЦРДТ.

Статья 32: Совместные миссии по оценке в Дарфуре

176. Учреждается Совместная миссия по оценке в Дарфуре (СМОД) для выявления и оценки потребностей в части подъема экономики, развития и ликвидации нищеты после конфликта в Дарфуре. Информация об этих потребностях будет представлена на конференции доноров, которая будет проведена через три месяца после подписания настоящего Соглашения.

177. Стороны обращаются с просьбой к Всемирному банку, ДБР, Организации Объединенных Наций и Африканскому банку развития (АБР) направлять работу Совместной миссии по оценке в сотрудничестве с Исламским банком развития (ИБР), Африканским союзом (АС), Лигой арабских государств (ЛАГ), Организацией исламского сотрудничества (ОИС), арабскими фондами, Европейским союзом (ЕС) и Соединенными Штатами Америки, Государством Катар и другими заинтересованными странами и региональными и международными экономическими организациями.

178. Поскольку Судан не располагает финансовыми ресурсами и опытом, необходимыми для осуществления подобной инициативы, Стороны обращаются к международному сообществу с просьбой оперативно и полностью подключиться к реализации этой инициативы и оказать помощь ресурсами и специалистами и внести вклад в удовлетворение выявленных потребностей путем создания Многостороннего донорского целевого фонда. Оперативные процедуры Фонда определяются надзорным органом, учреждаемым донорами и правительством Судана.

179. Стороны получают представительство в надзорных и технических комитетах СМОД.

180. Проводится оценка потребностей Дарфура в социальной и инфраструктурной составляющих развития; СМОД определяет объем ресурсов, необходимый для решения этих задач в течение шести лет.

Освоение земель и землепользование, «хавакир» и природные ресурсы

Статья 33: Общие принципы

181. В настоящем разделе рассматриваются земельные ресурсы Дарфура в пределах границ, указанных в пункте 80 главы II настоящего Соглашения.

182. Поскольку Закон о заселении и регистрации земель 1925 года не дал жителям Дарфура никаких благ, первоочередное внимание уделяется изменению законодательства с включением в него положений о правах на землю и ее использования («хавакир») в соответствии с обычаями, традициями и правом наследования земельной собственности и с учетом традиционных скотопрогонных путей и удобного доступа к водным ресурсам.

183. Если арендаторы не выполняют условия, на которых они получили земли в аренду в соответствии с законами об инвестициях, этим землям возвращается их прежний статус (*status quo ante*).

184. Без ущерба для положений настоящего Соглашения соответствующий или назначенный орган власти осуществляет права в отношении земель, принадлежащих правительству Судана в Дарфуре.

185. Всем перемещенным лицам и другим лицам, произвольно или незаконно лишенным имущества или прав на землю, возвращается их имущество и восстанавливаются права, а за потери или ущерб им предоставляется адекватная и своевременная компенсация.

186. Создаются механизмы, обеспечивающие рациональное освоение и использование земель и других природных ресурсов. Выясняются и принимаются во внимание мнения всех граждан, затрагиваемых проектами освоения земель и природных ресурсов. Лицам, имущество которых или средства к существованию пострадали в результате мероприятий по освоению и эксплуатации природных ресурсов, предоставляется право на адекватную и своевременную компенсацию.

Статья 34: Традиционные и исторические права на землю

187. Регулирование вопросов собственности на землю и ее использования и осуществление прав на землю относятся к совместной компетенции, которая осуществляется на соответствующем уровне государственного управления.

188. Признаются и защищаются права племен на исконные земли («хавакир»), исторические права на землю, традиционные и обычные скотопрогонные пути и подходы к источникам воды. Органы власти всех соответствующих уровней инициируют и завершают процесс планомерного изменения соответствующих законов с включением в них обычно-правовых норм в соответствии с международными тенденциями и практикой. С целью сохранения традиционного уклада там, где это возможно, восстанавливаются закрытые традиционные и привычные скотопрогонные пути, а в противном случае прокладываются альтернативные пути.

189. В земельном законодательстве с поправками, внесенными в соответствии с пунктом 188, признаются и защищаются исторические, традиционные и обычные права на землю.

190. Ни частное лицо, ни группа лиц не могут быть лишены каких бы то ни было традиционных или исконных прав на землю или права доступа к источникам воды без их на то согласия и без своевременной и адекватной компенсации.

191. Без ущерба для юрисдикции судов Дарфурская земельная комиссия (ДЗК) занимается вопросами традиционных и исконных прав на землю, анализирует режим землеустройства и землепользования и освоения природных ресурсов.

Статья 35: Земли местных общин

192. Федеральное правительство и правительства штатов могут осваивать общинные земли при условии подлинного взаимодействия с местными общинами, обладающими правами на эти земли, и их участия. Общины имеют право на справедливую долю доходов от освоения этих земель; тем общинам, кото-

рые оказываются в неблагоприятном положении, предоставляется компенсация в натуральной и/или денежной форме.

193. Федеральное правительство и правительства штатов могут распоряжаться землями, принадлежащими местным общинам, или осваивать их при условии, что распоряжение или освоение соответствует плану развития, разработанному на основе картографической базы данных по землепользованию, созданной в соответствии со статьей 38.

Статья 36: Разверстка земельных угодий

194. Члены местных общин могут оформлять землю, принадлежащую им по обычному праву, в свою собственность. Оформление по возможности осуществляется безвозмездно или за небольшую плату, при этом действуют упрощенные процедуры и проводятся кампании информирования людей.

Статья 37: Планирование землепользования и рациональное освоение земель

195. Планирование землепользования и рациональное освоение земель осуществляются на основе следующих принципов:

- i. признание традиционных (включая «хавакир») и исторических прав на землю для формирования стабильных и устойчивых источников средств к существованию и базиса для развития в Дарфуре;
- ii. формирование рациональной системы землепользования и урегулирования споров между землепользователями;
- iii. планирование землепользования в Дарфуре осуществляется на основе картографической базы данных по землепользованию по следующим направлениям:
 - a) жилищное строительство;
 - b) сельское хозяйство;
 - c) пастбищные угодья;
 - d) добыча полезных ископаемых;
 - e) развитие промышленности, в том числе с привлечением иностранных инвестиций;
 - f) природные заповедники;
 - g) сезонный перегон скота (маршруты, пастбища и т.д.);
 - h) лесные заповедники и лесовозобновление.

Статья 38: Дарфурская земельная комиссия

196. Учреждается Дарфурская земельная комиссия (ДЗК). В состав Совета ДЗК входят представители федерального правительства, ДРА, правительств штатов Дарфура и органов этнического самоуправления и местные эксперты. В его составе представлены разные землепользователи Дарфура. При вынесении рекомендаций по планированию землепользования и освоению земель Совет проводит консультации с лицами, права которых затрагивает этот процесс.

197. ДЗК создает картографическую базу данных по землепользованию, охватывающую штаты Дарфура, и представляет ее в качестве рекомендации законодательным органам штатов Дарфура для принятия, а затем Совету ДРА для окончательного утверждения. Эта база данных пересматривается каждые пять лет.

198. ДЗК внедряет систему планирования землепользования и освоения земель и природных ресурсов, ориентированную на решение следующих задач:

- i. рациональное использование, освоение и защита природных ресурсов, включая сельскохозяйственные угодья, охраняемые природные заповедники, леса и недра, водные ресурсы, города и деревни, для содействия повышению уровня социально-экономического благосостояния местных жителей и оздоровления и сохранения природной среды;
- ii. налаживание и координация планомерного хозяйственного освоения земель и природных ресурсов;
- iii. устойчивое развитие;
- iv. охрана объектов культурного наследия;
- v. обеспечение стабильности, предоставление и координация телекоммуникационных, транспортных и других соответствующих услуг;
- vi. выделение земельных участков для общественных нужд;
- vii. предоставление и координация социальных услуг и создание соответствующих объектов;
- viii. охрана окружающей среды, включая защиту флоры и фауны и охрану исчезающих видов и природных заповедников;
- ix. восстановление плодородия земель, подвергшихся эрозии, и разработка программ борьбы с опустыниванием, включая программы лесовосстановления и лесоразведения;
- x. усиление общей ответственности органов власти разных уровней за планирование природопользования в Дарфуре;
- xi. создание возможностей для участия населения в планировании природопользования и проведении экологической экспертизы;
- xii. создание возможностей для консультаций со всеми лицами, интересы которых затрагивают планы освоения земель и природных ресурсов;

- xiii. предоставление адекватной и своевременной компенсации лицам, средствам к существованию которых или имуществу был нанесен ущерб в результате осуществления проектов и планов освоения земель и природных ресурсов.

199. Если проекты, осуществляемые на основе картографической базы данных по землепользованию, отражаются на нынешнем режиме землепользования или средствах к существованию местных общин или отдельных лиц, им предоставляется право на своевременную и адекватную компенсацию.

200. Дарфурская земельная комиссия:

- i. является независимым и беспристрастным органом;
- ii. разрабатывает свои правила процедуры и представляет их на утверждение ДРА;
- iii. имеет доступ ко всем материалам земельного учета;
- iv. оперативно выполняет свои функции;
- v. принимает все необходимые меры для обеспечения полноценного и эффективного участия в ее работе всех затрагиваемых лиц и местных общин;
- vi. представляет ДРА и правительствам штатов Дарфура годовые отчеты о своей деятельности в рамках годового бюджета;
- vii. следит за тем, чтобы членский состав Комиссии, подбор кадров и условия службы в ней соответствовали закону;
- viii. принимает во внимание традиционные и исторические права на землю.

201. Без ущерба для юрисдикции судов ДЗК выполняет следующие дополнительные функции:

- i. арбитражное разбирательство по земельным спорам;
- ii. вынесение рекомендаций органам власти соответствующих уровней о признании традиционных и исторических прав на землю;
- iii. установление размера компенсаций по представленным ей заявлениям. Компенсации предоставляются не только в денежной форме;
- iv. консультирование органов власти разных уровней по вопросам координации политики в отношении проектов правительств штатов Дарфура, затрагивающих режим землепользования или права на землю, с учетом картографической базы данных по землепользованию;
- v. внедрение в практику и ведение учета землепользования;
- vi. проведение исследований по вопросам землевладения и землепользования;
- vii. анализ действующих механизмов регулирования землепользования и вынесение рекомендаций компетентным органам относительно необходимых изменений, включая восстановление прав землевладельцев или выплату им компенсаций.

202. ДЗК уполномочивается при выполнении своих арбитражных функций принимать заявления и может с согласия участников спора применять обычно-правовые и традиционные нормы права или принципы справедливости и равенства. Арбитражные решения имеют обязательную силу для участников спора, а их выполнение может обеспечиваться компетентным судом.

203. Без ущерба для юрисдикции судов участникам земельных споров рекомендуется обращаться в суды после того, как будут исчерпаны традиционные методы урегулирования споров, включая арбитражное разбирательство.

204. ДЗК уважает решения, вынесенные учреждениями или структурами, которые в соответствии с главой IV настоящего Соглашения уполномочены принимать решения в отношении земель, принадлежащих перемещенным лицам, беженцам и другим лицам, пострадавшим в результате конфликта.

205. Национальная земельная комиссия (НЗК) и ДЗК сотрудничают и координируют свои действия в интересах рационального использования своих ресурсов. Без ущерба для координации НЗК и ДЗК договариваются о следующем:

- i. осуществляется обмен информацией, в том числе о решениях;
- ii. некоторые функции НЗК, включая сбор данных и исследовательскую работу, делегируются ДЗК;
- iii. комиссии устраняют любые несоответствия в их результатах и рекомендациях.

206. ДЗК является постоянным членом НЗК.

207. При возникновении расхождений в результатах и рекомендациях НЗК и ДЗК обе комиссии прилагают усилия с целью согласования своих позиций. Если это не удастся, вопрос передается на рассмотрение Конституционного суда.

Статья 39: Крупные проекты в области развития

208. В исключительных обстоятельствах Совет ДРА и законодательные советы штатов Дарфура могут уполномочить правительства штатов Дарфура заключать соглашения об осуществлении крупных проектов в области развития, которые могут не соответствовать планам землепользования или законам о землеустройстве. Однако правительства штатов Дарфура могут ходатайствовать о предоставлении им такого мандата только в том случае, если предлагаемые соглашения содержат развернутые положения, разъясняющие следующее:

- i. существо предлагаемого проекта;
- ii. предусмотренный соглашением механизм защиты окружающей среды;
- iii. порядок проведения консультаций со всеми общинами и лицами, интересы которых затрагивают предлагаемые проекты в области развития;
- iv. предполагаемые выгоды для местных общин и жителей Дарфура;

- v. предполагаемые компенсации общинам и лицам, имущество или средства к существованию которых пострадают в результате осуществления соглашения, с подтверждением их согласия на предложенные компенсации.

В картографическую базу данных по землепользованию или законы о землеустройстве вносятся соответствующие поправки.

Статья 40: Природные ресурсы

209. В вопросах использования и освоения природных ресурсов ДЗК исходит из принципа рационального использования этих ресурсов, принимая во внимание следующее:

- i. национальные интересы и общественное благо;
- ii. интересы соответствующих штатов и районов;
- iii. интересы местного населения соответствующих районов;
- iv. природоохранные стратегии, политику в отношении сохранения биологического разнообразия и принципы охраны объектов культурного наследия, действующие на национальном уровне и на уровне штатов Дарфура;
- v. права на землю, включая обычные и традиционные права;
- vi. международно признанные нормы и экологичные методы добычи полезных ископаемых и освоения природных ресурсов.

210. Проводятся консультации с землевладельцами, мнения которых принимаются во внимание при принятии решений, касающихся эксплуатации недр в районах, на которые распространяются их права.

211. Лицам, обладающим правами на землю, предоставляется адекватная и своевременная компенсация, если их земельная собственность отчуждается или используется в процессе освоения природных ресурсов.

212. Правительство Судана обеспечивает представительство жителей Дарфура через правительства штатов на всех этапах принятия решений, касающихся освоения и эксплуатации природных ресурсов в Дарфуре. Это относится к процедурам ведения переговоров по контрактам, заключения контрактов и управления контрактной деятельностью. Принимается во внимание вопрос о благах, предоставляемых местным общинам, затронутым процессом развития.

Статья 41: Управление нефтедобывающим сектором и его развитие

213. Вопросы управления нефтедобывающим сектором и его развития регулируются, в частности, следующими положениями:

- i. оптимальная добыча нефти как невозобновляемого природного ресурса с учетом следующего:
 - a) национальных интересов и общественного блага;
 - b) интересов соответствующих штатов;
 - c) интересов населения соответствующих районов;
 - d) природоохранных стратегий, политики в отношении сохранения биологического разнообразия, принципов охраны объектов культурного наследия, действующих на национальном уровне и в штатах Дарфура, включая принятие и соблюдение международных технических стандартов и норм безопасности;
- ii. органы власти в Дарфуре соответствующих уровней имеют возможность участвовать совместно с местными общинами в процессе освоения нефтяных запасов и распоряжения ими на разных этапах;
- iii. создаются благоприятные условия для привлечения в Дарфур иностранных прямых инвестиций;
- iv. проводятся консультации с землевладельцами в Дарфуре, мнения которых принимаются во внимание при принятии инвестиционных решений, касающихся освоения запасов нефти в соответствующих районах;
- v. лицам, обладающим правами на землю, предоставляется адекватная и своевременная компенсация, если их земельная собственность отчуждается или используется в процессе освоения запасов нефти.

214. Штат, получающий инвестиции на развитие нефтяного сектора, представлен тремя непостоянными членами в Национальной комиссии по нефти, которые участвуют в переговорах и заключении соответствующих контрактов и обеспечивают соответствие этих контрактов принципам, стратегиям и распоряжениям Комиссии.

215. Нефтедобывающий штат получает 2 процента доходов от добычи. Этот штат может ходатайствовать об увеличении этой доли.

Глава IV — Компенсации и возвращение внутренне перемещенных лиц и беженцев

Статья 42: Общие принципы, касающиеся компенсаций и возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев

Поиск долговременных решений проблем внутренне перемещенных лиц и беженцев осуществляется на основе следующих принципов.

216. Выполнение Сторонами обязанности в отношении внутренне перемещенных лиц и беженцев, изложенных в Рамочном соглашении между правительством Судана и Движением за справедливость и равенство от 23 февраля 2010 года, и Рамочном соглашении между правительством Судана и Движением за освобождение и справедливость от 18 марта 2010 года, в частности в том, что касается права внутренне перемещенных лиц и беженцев на добровольное возвращение в места происхождения и создание сторонами благоприятных условий для добровольного возвращения и содействие этому возвращению в рамках четко сформулированной стратегии.

217. Уважение, защита и реализация прав ВПЛ, беженцев и всех пострадавших от конфликта в соответствии с международными нормами в области прав человека, международным гуманитарным правом, международным беженским правом и всеми другими международными и региональными договорами, участником которых является Судан.

218. Наделение ВПЛ, возвращающихся беженцев и всех лиц, пострадавших от конфликта, в совершенно равной мере теми же правами и свободами, какими пользуются остальные граждане Судана по национальному законодательству и международно-правовым актам, участником которых является Судан.

219. Защита и поддержка ВПЛ, беженцев и всех пострадавших от конфликта лиц с особыми потребностями, включая детей, разлученных с родителями, и безнадзорных детей, женщин, возглавляющих домохозяйства, беременных женщин, женщин с малолетними детьми, пожилых и инвалидов.

220. Принятие Сторонами мер к тому, чтобы ВПЛ, беженцы и все другие лица, пострадавшие от конфликта, жили в безопасных и достойных условиях и при полном уважении их равноправия на всех этапах перемещения, включая предотвращение любых форм насильственного перемещения, защиту и помощь в период перемещения и добровольного возвращения, расселения и реинтеграции. Обеспечение получения гуманитарной помощи нуждающимся, особенно женщинами и детьми, принятие обязательств по улучшению положения инвалидов из их числа и оказанию им медицинской помощи и социальных услуг.

221. Принятие Сторонами обязательства создать механизмы для стимулирования, поощрения и поддержки активного участия ВПЛ, возвращающихся беженцев, лиц, пострадавших от конфликта и гражданского общества в разработке и осуществлении стратегий, политики и программ, направленных на преодоление гуманитарных последствий конфликта и его последствий для осуществления прав человека и процесса возвращения. Особые меры принимаются для обеспечения участия женщин и молодежи.

222. Принятие Сторонами обязательств обеспечить международным гуманитарным и правозащитным организациям и организациям, занимающимся вопросами развития, а также национальным и международным неправительственным организациям и международной миротворческой миссии, участвующим в оказании помощи, обеспечении защиты, организации возвращения, расселения и реинтеграции ВПЛ, беженцев и лиц, пострадавших от конфликта, быстрый, безопасный и беспрепятственный доступ.

223. В гуманитарной деятельности Стороны признают ведущую роль специализированных международных организаций, которым Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций поручил координацию работы всех органов, оказывающих помощь в обеспечении защиты внутренне перемещенных лиц, предоставлении им жилья, управлении лагерями и занимающихся вопросами защиты и поддержки беженцев и решения их проблем.

224. Выполнение Сторонами их обязательств в соответствии с принципами и Уставом Организации Объединенных Наций и учредительными актами АС, Сообщества сахело-сахарских государств и других соответствующих международных и региональных организаций, занимающихся вопросами мирного урегулирования споров, в отношении предупреждения и предотвращения возникновения обстоятельств, обуславливающих перемещение людей. Стороны оказывают помощь ВПЛ, возвращающимся беженцам и всем лицам, пострадавшим от конфликта. Стороны соглашаются соблюдать Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны, одобренные в Итоговом документе Всемирного саммита Организации Объединенных Наций 2005 года.

Статья 43: Компенсация за ущерб и потери

225. Всем лицам, пострадавшим от конфликта, включая ВПЛ и беженцев, предоставляется право на денежную компенсацию за ущерб и потери, понесенные ими в результате конфликта, включая смерть родных и близких, телесные повреждения, психические травмы и материальные потери.

Статья 44: Безопасность

226. Стороны при поддержке ЮНАМИД обеспечивают безопасность и защиту от любых форм физических нападений, насилия на сексуальной почве, эксплуатации, похищения, вербовки детей, детского труда, произвольного задержания, неофициального «налогообложения», выкупов и незаконной конфискации имущества, а правительство Судана в связи с подобными нарушениями принимает необходимые меры к тому, чтобы обеспечить эффективную и оперативную работу органов правосудия.

227. Стороны уважают и поддерживают гражданский и гуманитарный характер лагерей для ВПЛ.

228. В соответствии с положениями Главы VI настоящего Соглашения Стороны при содействии ЮНАМИД принимают все необходимые меры для обеспечения безопасности в лагерях для ВПЛ. Эти меры предусматривают реальное участие женщин в процессе принятия решений, касающихся внутренней жизни лагерей.

229. Правительство Судана принимает все необходимые юридические меры в отношении лиц, причастных к нападениям на персонал гуманитарных учреждений.

Статья 45: Гуманитарная помощь

230. Правительство Судана оказывает ВПЛ срочную помощь, в том числе предоставляет продовольствие, обеспечивает жильем, создает возможности для получения образования и оказывает медико-санитарную помощь и другие необходимые гуманитарные и социальные услуги.

231. Внутренне перемещенным лицам оказывается гуманитарная помощь и предоставляются средства к существованию до и после возвращения, а беженцам — по возвращении.

232. Такая помощь оказывается общинам, принимающим ВПЛ и возвращающихся беженцев, нуждающихся в гуманитарной помощи и помощи со средствами к существованию.

233. Стороны обеспечивают и облегчают Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, а также национальным, региональным и международным гуманитарным организациям незамедлительный и беспрепятственный доступ к ВПЛ, включая их лагеря, в соответствии с процедурами, согласованными с правительством Судана.

234. Стороны обеспечивают охрану маршрутов движения гуманитарной помощи и безопасность гуманитарного персонала.

Статья 46: Удостоверение личности

235. Правительство Судана выдает возвращающимся ВПЛ и беженцам все документы, необходимые им для осуществления своих прав. Стороны договариваются о создании при Комиссии по вопросам добровольного возвращения и расселения (КДВР) механизма для организации взаимодействия с соответствующими властями с целью оформления указанных документов на безвозмездной основе.

236. Правительство Судана содействует выдаче новых документов или замене документов, утраченных или поврежденных в период перемещения.

237. Женщинам, детям и мужчинам предоставляется равное право на получение всех необходимых удостоверений личности и право оформления таких документов на собственное имя. Прилагаются особые усилия с целью ускорения процесса оформления таких документов для сирот, детей, разлученных с родителями, и безнадзорных детей.

Статья 47: Воссоединение семей

238. Правительство и соответствующие компетентные органы в Дарфуре принимают все необходимые меры для скорейшего воссоединения семей, разлученных в период перемещения. Прилагаются особые усилия для ускорения воссоединения безнадзорных детей и детей, разлученных с родителями, с их семьями. КДВР взаимодействует и сотрудничает с гуманитарными организациями, которые занимаются поиском семей и содействуют их воссоединению. Стороны подчеркивают свое твердое намерение бороться с похищением детей и торговлей детьми и принимают меры для предупреждения и разоблачения любой незаконной деятельности.

Статья 48: Свобода передвижения

239. Стороны гарантируют ВПЛ и возвращающимся беженцам свободу передвижения и выбора места жительства, включая право свободного входа на территорию лагерей и выхода за их пределы и право добровольного возвращения в места происхождения или добровольного расселения в другом районе страны.

240. Стороны уважают и обеспечивают право ВПЛ и беженцев искать убежища в другой части Судана и право на защиту от насильственного возвращения или переселения в любое место, в котором существует угроза их жизни, безопасности, свободе и/или здоровью.

Статья 49: Добровольное возвращение

241. Все ВПЛ и беженцы имеют право добровольно, безопасно и с достоинством вернуться в свои места происхождения или обычного проживания или переселиться в другое место по своему выбору. Стороны не препятствуют ВПЛ и возвращающимся беженцам в выборе места проживания и не принуждают их оставаться в местах, в которых им угрожает серьезная опасность или в которых сложилась неблагоприятная обстановка в плане безопасности, возвращаться в такие места или переселяться в них или в районы, в которых не налажены основные услуги, необходимые для возобновления нормальной жизни.

242. Правительство Судана соглашается на добровольное возвращение ВПЛ и беженцев в места происхождения или обычного проживания или их добровольное расселение в других районах страны и способствует этому.

243. Стороны принимают все необходимые меры к тому, чтобы предотвратить деятельность, способную помешать добровольному, безопасному и достойному возвращению ВПЛ и беженцев.

244. ВПЛ и беженцам обеспечивается доступ к объективной информации об условиях жизни в районах возвращения или расселения. Стороны при содействии компетентных местных и международных субъектов способствуют своевременному распространению точной информации об условиях жизни в районах возвращения или расселения, с тем чтобы беженцы и ВПЛ принимали решения относительно возвращения или расселения осознанно и добровольно.

245. В ситуациях добровольного возвращения или расселения стороны соблюдают принцип единства семей.

246. Стороны прилагают особые усилия к тому, чтобы обеспечить участие ВПЛ и беженцев, включая женщин и молодежь, в планировании и организации их возвращения или расселения и реинтеграции во взаимодействии с КДВР и любыми другими соответствующими структурами.

Статья 50: Приемлемые условия для возвращения

247. Правительство Судана в сжатые сроки обеспечивает благополучную обстановку в плане безопасности, создает политические, экономические и социальные условия и предоставляет средства для того, чтобы ВПЛ и беженцы смогли осуществить свое право на добровольное, безопасное и достойное возвращение в места происхождения или обычного проживания.

248. Стороны способствуют созданию и сохранению условий, необходимых для добровольного, безопасного и достойного возвращения и долговременной и гармоничной реинтеграции беженцев и ВПЛ.

249. Стороны соглашаются в том, что необходимыми условиями для возвращения ВПЛ и беженцев являются следующие:

- i. безопасность ВПЛ и беженцев при отсутствии угрозы посягательств, запугивания, преследования или дискриминации во время добровольного возвращения или расселения и в последующий период;
- ii. гарантия права на свободу передвижения и выбора места жительства, включая право на возвращение в места происхождения или обычного проживания и расселения в этих местах;
- iii. разминирование районов, в которых находятся дома и земли ВПЛ и беженцев, и разминирование подъездных путей к рынкам, источникам воды, школам и пунктам охраны здоровья;
- iv. реституция имущества ВПЛ и беженцев;
- v. помощь в сооружении стационарных жилищ в деревнях, в которые возвращаются ВПЛ и беженцы, и ремонт поврежденного имущества или предоставление компенсации за ущерб;
- vi. снабжение ВПЛ и беженцев продовольствием и питьевой водой и оказание им медицинской помощи, в том числе в рамках гуманитарной помощи до возобновления ими нормальной жизни;
- vii. выплата материального вспомоществования возвращающимся ВПЛ и беженцам из расчета 250 долл. США на семью на нужды обустройства по возвращении. Эта помощь призвана помочь им восстановить источники средств к существованию и приступить к реальной реинтеграции. Пакет мер включает также снабжение питьевой водой, продуктами питания и материалами для строительства жилья, а также сельскохозяйственными средствами производства для занятия земледелием и разведения скота, такими как семена, саженцы, ветеринарные услуги, инвентарь и основные технические средства;
- viii. восстановление и сооружение основных объектов в районах возвращения;

- ix. восстановление поврежденных сельскохозяйственных земель;
- x. равенство возможностей мальчиков и девочек в плане образования и профессионального обучения, в том числе обучения навыкам добы-
вания средств к существованию;
- xi. наличие у мужчин и женщин равных возможностей в плане доступа
к источникам средств к существованию, включая работу;
- xii. наличие у ВПЛ и беженцев равного доступа к государственным ус-
лугам и равноправие в том, что касается участия в общественных
делах;
- xiii. наличие системы психосоциальной поддержки ВПЛ и беженцев.

250. Стороны обеспечивают наличие соответствующих условий до начала ме-
роприятий по поощрению возвращения.

251. Стороны содействуют добровольному, мирному, планомерному и поэтап-
ному возвращению или расселению ВПЛ и беженцев в соответствии с четко
сформулированной стратегией.

Статья 51: Комиссия по вопросам добровольного возвращения и расселения

252. В первоочередном порядке учреждается Комиссия по вопросам добро-
вольного возвращения и расселения. В нее входят:

- i. Комитет по вопросам добровольного возвращения (КДВ);
- ii. Комитет по имущественным искам и реституции (КИИР);
- iii. Компенсационный фонд («джабр эд-дарар») (КФД).

253. Комиссии подчиняются КДВ, КИИР и КФД.

254. КДВР составляет свои правила процедуры и финансовый и администра-
тивный регламенты и определяет свою организационную структуру для утвер-
ждения ДРА.

255. Решения о вспомогательных органах КДВР и их членском составе прини-
маются по согласованию между Сторонами.

256. Деятельность КДВР, связанная с компенсациями, финансируется из сред-
ств КДФ.

Комитет по вопросам добровольного возвращения

257. КДВ, действуя под руководством КДВР отвечает за все аспекты добро-
вольного возвращения ВПЛ и беженцев. В этой связи на КДВ возлагаются сле-
дующие задачи и функции:

- i. проведение статистических обзоров контингента ВПЛ и беженцев
для целей планирования мероприятий по добровольному возвраще-
нию или расселению;

- ii. проведение во взаимодействии с соответствующими международными органами, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), всесторонней оценки потребностей в потенциальных районах возвращения или расселения с охватом следующих аспектов: безопасность, обеспеченность продовольствием, масштабы ущерба, причиненного домам и земле, наличие питьевой воды, санитарное состояние, образование, возможность получения медицинской помощи и инфраструктура;
- iii. проверка наличия условий для планомерного возвращения, вынесение рекомендаций по конкретным мерам для создания таких условий и проверка выполнения этих рекомендаций;
- iv. разработка и утверждение в течение трех месяцев со дня подписания настоящего Соглашения при содействии УВКБ и компетентных местных органов и во взаимодействии с ВПЛ, беженцами и местными общинами Плана добровольного возвращения;
- v. осуществление Плана добровольного возвращения в тесном сотрудничестве с компетентными местными органами, международным сообществом, в частности УВКБ, и странами, принимающими беженцев;
- vi. постоянное наблюдение за поддержанием необходимых условий для планомерного возвращения и реинтеграции и условиями жизни ВПЛ и беженцев по возвращении и информирование о положении дел;
- vii. планирование, организация и поддержка добровольного возвращения ВПЛ и беженцев в соответствии с Планом добровольного возвращения и содействие их реинтеграции.

258. КДВ может создавать любые подкомитеты, которые он сочтет необходимым для выполнения своих функций, включая:

- i. подкомитет по статистическим обследованиям и планированию;
- ii. подкомитет по оценке, восстановлению и налаживанию основных коммунальных услуг в районах возвращения.

259. КДВР обеспечивает активное участие представителей ВПЛ, беженцев и гражданского общества в процессах, связанных с добровольным возвращением.

Статья 52: Реституция жилья, земли и имущества

260. ВПЛ и беженцы имеют право добиваться возвращения домов, земли и имущества, которых они были незаконно лишены. Если возвращение имущества оказывается невозможным, они имеют право на компенсацию в соответствии с международными принципами.

261. Это право распространяется на ВПЛ и беженцев, независимо от того, предпочтут ли они вернуться в места происхождения или переселиться в другое место.

262. КИИР обеспечивает возвращение ВПЛ и беженцам их домов, земель и имущества.

263. КИИР выполняет следующие функции:

- i. принимает заявления о реституции имущества от ВПЛ, беженцев и других лиц, пострадавших от конфликта в Дарфуре;
- ii. устанавливает после получения заявления законных владельцев имущества, являющегося предметом заявления;
- iii. выносит постановление о реституции имущества, если заявитель является законным владельцем;
- iv. если реституция оказывается невозможной, выносит постановление о предоставлении компенсации;
- v. устанавливает простые, доступные, транспарентные, справедливые, оперативные, поддающиеся контролю и безвозмездные процедуры подачи заявлений и вынесения решений. Эти процедуры предусматривают конкретные меры, обеспечивающие равные возможности участия в процессе реституции для женщин и сирот;
- vi. назначает при необходимости адвокатов или представителей, которые будут действовать от имени заявителей, особенно если речь идет о лицах в возрасте до 18 лет или умственно неполноценных лицах.

264. КИИР не признает правомерность незаконных сделок с имуществом, включая его передачу, совершенную по принуждению или без свободного и осознанного согласия.

265. Ответственность за реституцию собственности законным владельцам возлагается на правительство Судана. Правительство Судана при содействии соответствующих международных органов выселяет и переселяет лиц, незаконно завладевших собственностью, принадлежащей ВПЛ и беженцам.

266. Ни частное лицо ни группа лиц не могут быть лишены каких бы то ни было традиционных или исконных прав на землю или доступа к источникам воды без их на то согласия или своевременной и адекватной компенсации.

267. Без ущерба для юрисдикции судов для урегулирования споров, связанных с процессом возвращения, могут применяться традиционные механизмы при условии, что они соответствуют международным принципам прав человека.

268. КИИР создает подкомитеты для выполнения его функций, включая следующие:

- i. подкомитет по проверке и документации;
- ii. подкомитет по урегулированию споров и имущественным искам; и
- iii. другие подкомитеты сообразно необходимости.

269. Решения КИИР предаются гласности.

Статья 53: Компенсационный фонд/«джабр эд-дарар»

270. Учреждается Компенсационный фонд («джабр эд-дарар») для выплаты компенсаций по решению следующих органов:

- i. КИИР, в соответствии со статьей 52;
- ii. Комитета по установлению справедливости, в соответствии со статьей 58.

271. Фонд получает и хранит:

- i. взносы правительства Судана в соответствии с пунктом 273;
- ii. взносы граждан Судана через различные учреждения, такие как торговые палаты и благотворительные организации;
- iii. поступления от исламских, арабских и африканских стран и их фондов;
- iv. поступления от Европейского союза и других доноров;
- v. средства, собранные учреждениями Организации Объединенных Наций и через их посредство.

272. КФД устанавливает свои правила процедуры. Процедуры должны быть простыми и доступными.

Статья 54: Финансирование

273. Первоначальный объем средств КФД для выплаты компенсаций за потери и/или ущерб, причиненный ВПЛ, беженцам и любым другим лицам, пострадавшим в результате конфликта в Дарфуре, составляет 300 000 000 долл. США, из которых правительство Судана обязуется внести 200 000 000 долл. США, а оставшая сумма в размере 100 000 000 долл. США будет получена от доноров.

274. Правительство Судана выделяет из национального бюджета средства для содействия добровольному возвращению и реинтеграции ВПЛ и беженцев в соответствии с бюджетами, подготовленными КДВР и утвержденными ДРА.

275. Поскольку миротворчество в целом и предоставление коллективных и семейных компенсаций в частности требует огромного объема ресурсов, а мобилизация ресурсов исключительно на местном уровне не позволяет решить все задачи, финансирование этого плана требует участия и поддержки международного сообщества, партнеров по мирному процессу и сторон, в интересах которых осуществляется мирный процесс. Поэтому Стороны соглашаются содействовать мобилизации международных ресурсов для пополнения КФД.

Глава V — Справедливость и примирение

Статья 55: Общие принципы в отношении справедливости и примирения

Справедливость и примирение осуществляются на основе следующих принципов.

276. Уважение международных норм в области прав человека и международного гуманитарного права.

277. Справедливость и примирение являются неотъемлемыми и взаимосвязанными элементами процесса достижения прочного мира в Дарфуре и необходимым условием утверждения верховенства закона.

278. Внедрение механизмов отправления правосудия на переходный период для правовой защиты и привлечения к правовой ответственности лиц, совершивших акты насилия во время вооруженного конфликта в Дарфуре.

279. Восстановление и оздоровление общественных отношений и возрождение и утверждение идеалов мирного сосуществования, уважения существующих обычаев, общественного согласия и солидарности в Дарфуре.

280. Право потерпевших добиваться справедливости и возмещения ущерба, в частности право на адекватную, эффективную и своевременную правовую защиту и/или компенсацию за нарушения международных норм в области прав человека и международного гуманитарного права.

281. Правосудие и другие механизмы возмещения ущерба, включая традиционные институты правосудия, действуют независимо и беспристрастно и в соответствии с международными нормами и стандартами.

282. Осуждение злодеяний, посягательств и нарушений прав человека и международного гуманитарного права, совершенных в Дарфуре во время конфликта, и признание настоятельной необходимости принять все необходимые меры к тому, чтобы не допустить повторения подобных нарушений.

283. Привлечение к ответственности всех лиц, совершивших посягательства на права человека и нарушения международного гуманитарного права.

284. Надлежащая регистрация и учет всех преступлений и различных форм нарушений.

285. Признание особого положения и проблем женщин, детей и молодежи и важной роли женщин и молодежи в предотвращении и урегулировании конфликтов, в процессах отправления правосудия в переходный период и миростроительстве и настоятельной необходимости их равного и всемерного участия во всей деятельности по поддержанию мира и обеспечению безопасности, в том числе в вопросах соблюдения справедливости и примирения.

286. Дети, участвовавшие в конфликте и, возможно, причастные к совершению преступлений по международному праву, рассматриваются прежде всего как жертвы, и связанные с этим вопросы решаются в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, Протоколом II к Женевской конвенции, Африканской хартией о правах и благосостоянии ребенка, Пекинскими правилами и соответствующи-

ми международными стандартами применительно к правосудию в отношении несовершеннолетних и принципом справедливого судебного разбирательства.

287. Признание возможной роли независимых и беспристрастных традиционных институтов в качестве дополнительных механизмов соблюдения справедливости и примирения и необходимости максимального использования их потенциала при соблюдении международных норм в области прав человека.

288. Необходимость учета африканского и международного опыта и передовой практики в вопросах подотчетности, примирения и установления истины применительно к событиям в Дарфуре и использования механизмов соблюдения справедливости, компенсации и примирения для урегулирования конфликта.

289. Обеспечение безопасности полной защиты всех граждан.

290. Справедливость, подотчетность, признание нарушений, прощение и твердое намерение не допустить повторения.

291. Поощрение обмена дружественными визитами между лидерами племен в рамках примирения.

292. Сбор оружия, имеющегося у племенных групп, самими племенами во взаимодействии с местными властями.

293. Поощрение диалога как надлежащего механизма примирения между племенами и укрепление механизмов примирения, признанных в Дарфуре.

Статья 56: Национальная судебная система

294. Стороны признают необходимость соблюдения справедливости в Дарфуре для укрепления мира и соглашаются с тем, что важная роль в этом деле принадлежит институтам правосудия. Они также соглашаются с тем, что обеспечение равенства всех граждан перед судом требует планомерных и масштабных реформ для укрепления их потенциала, повышения профессионального уровня и усиления независимости.

295. Без ущерба для статьи 60 иммунитеты, предоставленные определенным лицам в силу их официального статуса или обязанностей, не препятствуют оперативному отправлению правосудия и борьбе с безнаказанностью.

296. Правительство Судана обязуется содействовать доступу к правосудию следующими необходимыми и важными мерами:

- i. увеличение числа судов и пополнение судебных кадров, включая судей и обвинителей в Дарфуре;
- ii. совершенствование и использование системы выездных судов;
- iii. выделение достаточных ресурсов для эффективного оправления правосудия, включая предоставление необходимого наземного и воздушного транспорта для передвижения государственных обвинителей по территории Дарфура. В связи с этим правительство может обращаться за помощью к Организации Объединенных Наций и другим партнерам по мирному процессу;

- iv. обеспечение исполнения и поддержки министерством юстиции функций судебного преследования при проведении расследований;
- v. обеспечение защиты судебных работников, потерпевших и свидетелей.

297. Изложенные в пункте 296 меры и процедуры гарантируют право на надлежащую правовую процедуру и справедливый суд и обеспечивают окончательное урегулирование по делам, рассмотренным судами и институтами традиционного правосудия и переданным им, и устраняют любые существующие или потенциальные факторы, препятствующие осуществлению жителями Дарфура права на судебное разбирательство, справедливость и судебную защиту.

298. Правительство Судана обязуется оказывать техническую помощь и поддержку для совершенствования координации между судами и комиссиями или специальными комитетами по вопросам, касающимся вергельда (дия) или компенсации и других средств примирения, с целью обеспечения необходимой последовательности и расширения тем самым их возможностей и предотвращения расхождений и дублирования.

299. Принимаются меры для усиления роли организаций гражданского общества в Дарфуре, с тем чтобы они могли свободно и независимо содействовать соблюдению справедливости, укреплению мира и примирению. Организации гражданского общества могут в установленном порядке обращаться за помощью к национальным, региональным и международным организациям.

300. Стороны призывают международное сообщество оказать техническую помощь и предоставить необходимые ресурсы для содействия эффективной работе судебной системы.

Статья 57: Компенсации/«джабр эд-дарар»

301. Всем лицами, включая ВПЛ и беженцев, которые понесли потери или ущерб, включая смерть родных и близких, телесные повреждения, психические травмы и эмоциональные потрясения, в результате конфликта в Дарфуре, предоставляется право на своевременную и адекватную компенсацию/«джабр эд-дарар» в соответствии с международным опытом и передовой практикой в схожих ситуациях.

302. Компенсация/«джабр эд-дарар» за утраченное жилье, землю и имущество осуществляется в соответствии с процедурами, изложенными в статье 53.

303. Компенсация/«джабр эд-дарар» за другие виды потерь и ущерба осуществляется в соответствии с процедурами, изложенными в статье 58.

304. Компенсация/«джабр эд-дарар» по возможности выплачивается за один раз. В противном случае она выплачивается двумя частями, при этом весь период выплаты компенсации/«джабр эд-дарар» не должен превышать два года с даты оценки ущерба.

Статья 58: Установление истины и примирение

Общие положения

305. Правительство объявляет национальный день мира и ненасилия в Дарфуре.

306. Для содействия примирению Стороны соглашаются принять меры для устранения следующих причин конфликта:

- i. ухудшение состояния окружающей среды и споры по поводу распоряжения природными ресурсами;
- ii. напряженность в отношениях между местными общинами;
- iii. слабость этнических органов самоуправления;
- iv. конфликты по поводу земли, «хавакир» и маршрутов движения кочевых племен;
- v. распространение оружия;
- vi. региональная составляющая конфликта.

307. Стороны признают необходимость осуществления процесса примирения, включающего следующее:

- i. осуждение насилия и изоляции и признание диалога как средства достижения общественного спокойствия;
- ii. признание справедливости, примирения и прощения в качестве принципов, способствующих укреплению мира;
- iii. восстановление и укрепление отношений между разными слоями общества в Дарфуре и усиление основ сосуществования, сотрудничества и социальной солидарности в Дарфуре;
- iv. искоренение поляризации по признаку племенной и этнической принадлежности;
- v. укоренение культуры мира в соответствии с идеалами, традициями и культурой народа Дарфура с привлечением вождей племен, специалистов по религии, организаций гражданского общества, средств массовой информации и учебных заведений;
- vi. принесение индивидуальных и коллективных извинений лицам, пострадавшим в результате конфликта, в официальной и неофициальной форме;
- vii. укрепление системы этнического самоуправления;
- viii. поощрение уважения кочевых маршрутов в интересах стабилизации отношений и ослабления напряженности между скотоводами и земледельцами;
- ix. решение вопроса присутствия незаконных мигрантов и занятия ими деревень, поселков, ферм и садов в Дарфуре.

308. Без ущерба для прерогатив и мандата Комитета по установлению истины и примирению (КИП), учреждаемого в соответствии с настоящей статьей, действуют следующие механизмы:

- i. Совет «аджавид»;
- ii. органы этнического самоуправления.

309. Национальное правительство, ДРА и правительства штатов поддерживают эти механизмы, дополняющие работу КИП.

310. Усиливается роль Совета «аджавид»; в целях восстановления доверия и налаживания здоровых отношений между разными общинами Дарфура организуются конференции по вопросам примирения.

Комиссия по вопросам установления истины, справедливости и примирения

311. Без ущерба для юрисдикции суданских судов, включая Специальный суд по Дарфуру, учреждается независимая Комиссия по вопросам установления истины, справедливости и примирения (КИСП). В состав КИСП входят следующие два комитета:

- i. Комитет по вопросу соблюдения справедливости; и
- ii. Комитет по вопросам установления истины и примирения.

Комитет по вопросу соблюдения справедливости

312. Комитет по вопросу соблюдения справедливости отвечает за прием, рассмотрение и оценку исков и определение характера компенсации/«джабр эд-дарар» и в соответствующих случаях — размера сумм, подлежащих выплате потерпевшим. Потерпевшим предоставляется десятилетний срок для подачи заявлений в Комитет по вопросу соблюдения справедливости начиная с первого дня, установленного Комитетом для подачи индивидуальных заявлений.

313. Кандидатуры членов Комитета выдвигаются Сторонами и утверждаются Председателем ДРА.

314. Комитет по вопросу соблюдения справедливости утверждает свои правила процедуры и порядок работы. Процедуры должны быть простыми и доступными.

315. Технический и административный комитеты помогают Комитету по вопросу соблюдения справедливости определять характер и размер ущерба и потерь по индивидуальным заявлениям. В состав этих комитетов в числе прочих входят врачи-специалисты, юристы, представители этнических органов самоуправления, старосты лагерей, представители потерпевших и другие соответствующие эксперты. Комитеты работают в тесном взаимодействии с местными органами власти. Правительство Судана обязуется взять на себя расходы, связанные с их работой.

Комитет по вопросам установления истины и примирения

316. Комитет по вопросам установления истины и примирения (КИП) изучает коренные причины конфликта в Дарфуре, проводит расследования по фактам нарушений и преступлений и посягательств на права человека, включая экономические, социальные и культурные права, совершенных в период с февраля 2003 года, занимается проблемой безнаказанности и формирования культуры доверия, мира и примирения.

317. В состав КИП входят известные люди, отбираемые с учетом этнического и культурного разнообразия Судана и соображений соответствующего гендерного баланса. В состав КИП входят члены, назначенные Сторонами.

318. КИП утверждает свои правила процедуры и порядок работы. Процедуры должны быть простыми и доступными.

319. КИП предоставляет потерпевшим и лицам, совершившим нарушения прав человека, а также другим гражданам, возможность рассказать о пережитых событиях и прийти к общему пониманию прошлого, содействует подлинному оздоровлению отношений внутри общин и между ними, примирению и предотвращению злодеяний в будущем.

320. КИП рекомендует меры по установлению всеобщего и прочного мира в Дарфуре и ежегодно представляет свои заключения и рекомендации президенту Республики Судан и Национальной ассамблее Судана. По окончании действия своего мандата он представляет президенту и Национальной ассамблее Судана окончательный доклад.

321. Стороны соглашаются обратиться к международному сообществу с просьбой поддержать работу КИП соответствующей финансовой и технической помощью.

Статья 59: Специальный суд по Дарфуру

322. Стороны соглашаются ходатайствовать перед высшим судебным органом Судана о создании Специального суда по Дарфуру, в компетенцию которого будет входить рассмотрение серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права, совершенных в Дарфуре с февраля 2003 года.

323. Правительство Судана назначает обвинителя Специального суда и предоставляет ему/ей возможность предавать правосудию нарушителей. Обвинитель может передавать дела на рассмотрение национальных судов.

324. Специальный суд применяет нормы уголовного законодательства Судана, международного уголовного права и международного гуманитарного права и международные нормы в области прав человека.

325. Правительство Судана обеспечивает Специальному суду благоприятные условия для проведения расследований и судебных процессов и предоставляет ему необходимые для этого ресурсы.

326. Специализированная группа экспертов из Организации Объединенных Наций и АС, отобранных во взаимодействии с правительством Судана, наблюдает за работой судов для обеспечения ее соответствия принципам справедливости и равенства, закрепленным в международном праве.

327. Стороны принимают все необходимые меры к тому, чтобы гарантировать защиту и поддержку потерпевших и свидетелей, и обеспечивают им полный доступ к правосудию и возможность участия в процессе отправления правосудия. Стороны воздерживаются от любых действий, которые могли бы помешать свидетелям свободно и без страха давать показания.

328. Правительство Судана при поддержке международного сообщества создает фонд для финансирования юридической помощи и других соответствующих мероприятий Специального суда в ходе расследований и судебных процессов.

Статья 60: Амнистия

329. В интересах создания благоприятных условий для мира и примирения правительство Судана объявляет общую амнистию в соответствии с Конституцией и законодательством Судана гражданских лиц и военнослужащих, военнопленных и лиц, осужденных Сторонами, и на основании этого освобождает военнопленных.

330. Стороны соглашаются с тем, что военные преступления, преступления против человечности, геноцид, насилие на сексуальной почве и грубые нарушения прав человека и гуманитарного права не подпадают под амнистию.

Статья 61: Государственная служба

331. Для преодоления безнаказанности, укрепления доверия и усиления верховенства закона в Дарфуре и создания благоприятных условий для укрепления доверия и примирения правительство Судана создает независимый, беспристрастный, обеспеченный ресурсами и эффективный механизм для выявления и принятия соответствующих мер в отношении состоящих на государственной службе лиц, признанных виновными в совершении посягательств и нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права.

Глава VI — Постоянное прекращение огня и окончательные договоренности по вопросам безопасности

Статья 62: Общие принципы в отношении постоянного прекращения огня и окончательных договоренностей по вопросам безопасности

Постоянное прекращение огня и окончательные договоренности по вопросам безопасности основаны на следующих общих принципах.

332. Конфликт в Дарфуре не может быть урегулирован военными средствами, и долговременное решение возможно исключительно на основе политического процесса с участием всех заинтересованных сторон.

333. Гражданское население Дарфура имеет право на защиту, включая особые меры для уязвимых групп, таких как женщины и дети, с учетом их особого статуса в международном праве и того обстоятельства, что они больше всех пострадали во время конфликта.

334. Необходимость содействия осуществлению мандата ЮНАМИД, в том числе в части, касающейся защиты гражданского населения, в соответствии с резолюциями 1769 (2007) и 1935 (2010) Совета Безопасности и коммюнике 79-го заседания Совета мира и безопасности АС.

335. Настоятельная необходимость воздерживаться от любых актов насилия в отношении гражданских лиц, особенно уязвимых групп, таких как женщины и дети, и нарушений прав человека и международного гуманитарного права.

336. Необходимость преодоления острого гуманитарного кризиса в Дарфуре, в том числе обеспечение беспрепятственного доступа гуманитарной помощи во все районы.

337. Установление и поддержка прочного мира в Дарфуре посредством, в частности, заключения всеобъемлющего соглашения и окончательных договоренностей по вопросам безопасности, учитывающих коренные причины и различные аспекты вооруженного конфликта.

338. Гарантия свободного движения людей, товаров и услуг в Дарфуре.

339. Необходимость формирования на широкой этнической базе боеспособных и профессиональных суданских вооруженных сил (СВС) и других структур безопасности, способных отстаивать и сохранять суверенитет и территориальную целостность страны.

Постоянное прекращение огня

Статья 63: Запрещенные виды деятельности и позитивные обязательства

340. В соответствии с настоящим Соглашением Стороны соглашаются немедленно прекратить огонь и воздерживаться от следующих действий:

- i. любых проявлений враждебности, актов насилия или запугивания в отношении гражданского населения в Дарфуре и ВПЛ;
- ii. любой деятельности, противоречащей букве и духу настоящего Соглашения;
- iii. любых наступательных и провокационных действий или ответных ударов, включая враждебную пропаганду и несанкционированную передислокацию или переброску сил против другой стороны или любого движения, участвующего в Мирном соглашении по Дарфуру (МСД), подписанном 5 мая 2006 года в Абудже, Нигерия, или сторон, подписавших впоследствии Декларацию о приверженности МСД;
- iv. вербовки и любой другой военной деятельности в лагерях ВПЛ или беженцев или в непосредственной близости от них;
- v. любых актов запугивания и проявлений враждебности, насилия и нападений на персонал, объекты или имущество ЮНАМИД, сотрудников местных или международных гуманитарных учреждений, включая учреждения Организации Объединенных Наций, международные организации и неправительственные организации, их персонал, объекты и имущество и работников средств массовой информации;
- vi. любых действий, которые могли бы помешать оказанию гуманитарной помощи или мерам по защите гражданских лиц или задержать их и ограничить свободу передвижения людей;
- vii. любых мер, ограничивающих безопасное, свободное и беспрепятственное передвижение учреждений, занимающихся оказанием гуманитарной помощи;
- viii. применения или установки наземных мин;
- ix. актов насилия по признаку пола и сексуальной эксплуатации в любых формах;
- x. вербовки подростков обоих полов, не достигших 18 лет, вооруженными силами и вооруженными группами и использования их в боевых действиях — в соответствии с обязательствами Судана по Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах, и обязательствами по Протоколу II (1977 год) к Женевским конвенциям 1949 года;
- xi. другой деятельности, которая могла бы поставить под угрозу или подорвать усилия Сторон в направлении полного и долговременного прекращения военных действий, включая деятельность, которая по смыслу настоящего Соглашения будет квалифицирована как нарушение прекращения огня; враждебной пропаганды против другой стороны или любой вооруженной группы, участвующей в МСД;
- xii. попыток выдать имущество, личный состав и действия за имущество, персонал и действия ЮНАМИД, учреждений Организации Объединенных Наций, АС, Международного комитета Красного Креста/Красного Полумесяца или любой другой подобной организации.

341. Стороны обязуются также обеспечить:

- i. свободное движение людей и товаров;
- ii. беспрепятственную доставку гуманитарной помощи нуждающимся людям и защиту сотрудников гуманитарных организаций и их деятельности в контролируемых ими районах;
- iii. полное сотрудничество с ЮНАМИД в выполнении ее мандата;
- iv. ознакомление через командные инстанции Сторон всех элементов их вооруженных сил и вооруженных групп, контролируемых ими или находящихся под их влиянием, включая женщин, с положениями настоящего Соглашения и соблюдение его этими силами и группами;
- v. своевременное разоружение и расформирование вооруженных формирований и безопасность на всей территории Дарфура, как необходимое условие осуществления комплексных мер по контролю за вооружениями;
- vi. устранение угрозы нарушения прекращения огня со стороны иностранных комбатантов, присутствующих на территории Судана;
- vii. свободу ВПЛ и других гражданских лиц в Дарфуре от притеснений или произвольного задержания правительственными силами безопасности и движениями, которые могут быть квалифицированы как нарушение прекращения огня;
- viii. безоговорочное освобождение всех детей, мальчиков и девочек, завербованных вооруженными силами или вооруженными группами, в соответствии с планами действий;
- ix. отношение ко всем детям, мальчикам и девочкам, обвиняемым в совершении преступлений по международному праву после незаконной вербовки вооруженными силами или вооруженными группами, прежде всего как к жертвам нарушений международного права, а не предполагаемым преступникам.

Статья 64: Комиссия по прекращению огня

342. Для наблюдения и контроля за соблюдением прекращения огня учреждаются Комиссия по прекращению огня, далее именуемая «КПО», и Совместная комиссия, далее именуемая «СК».

343. В КПО входят:

- i. КПО со штаб-квартирой в Эль-Фашире;
- ii. секретариат КПО со штаб-квартирой в Эль-Фашире;
- iii. секторальные подкомиссии по прекращению огня (СППО);
- iv. местные группы поддержки режима прекращения огня (МГППО).

344. КПО несет общую ответственность за контроль и соблюдение постоянного прекращения огня и стремится принимать решения на основе консенсуса. Вопросы, по которым консенсус не достигнут, КПО передает СК для арбитражного разбирательства. Стороны отвечают за осуществление Соглашения о прекращении огня и обязаны выполнять рекомендации СК.

345. С учетом важной роли женщин в миротворчестве Стороны гарантируют соответствующее и эффективное участие женщин в работе механизма прекращения огня на всех уровнях.

346. Стороны гарантируют ЮНАМИД полную свободу передвижения по всем районам Дарфура и в любое время в рамках выполнения ее мандата.

347. Стороны обязуются всемерно и активно участвовать в работе КПО, СППО и МГППО.

Функции КПО

348. На КПО возлагаются следующие функции:

- i. контроль за выполнением Сторонами их обязательств по Соглашению о постоянном прекращении огня и наблюдение за действиями соответствующих вооруженных сил;
- ii. координация планов осуществления Соглашения о постоянном прекращении огня и мероприятий по наблюдению и контролю;
- iii. определение маршрутов всех передвижений сил Сторон с целью уменьшения вероятности инцидентов и выдача разрешений на такие передвижения, которые Стороны должны запрашивать не менее, чем за 72 часа;
- iv. поддержка мероприятий по разминированию;
- v. составление с участием Председателя контрольной карты с указанием позиций Сторон и демилитаризованных зон (ДМЗ) вокруг лагерей ВПЛ и принимающих общин;
- vi. получение, проверка, анализ и урегулирование жалоб, касающихся возможных нарушений прекращения огня;
- vii. составление донесений о нарушениях в случае совершения той или иной стороной любого из действий, запрещенных Соглашением о постоянном прекращении огня;
- viii. содействие распространению информации о постоянном прекращении огня;
- ix. выполнение роли канала связи между Сторонами;
- x. содействие разоружению, демобилизации и реинтеграции (РДР) бывших комбатантов по достижении Сторонами соответствующей договоренности.

Состав КПО

349. В КПО входят:

- | | | |
|------|---|----------------|
| i. | Командующий силами ЮНАМИД | Председатель |
| ii. | три члена от каждой Стороны | члены Комиссии |
| iii. | один представитель от государства Катар | член Комиссии |

350. При необходимости Председатель может кооптировать представителей других компонентов/подразделений ЮНАМИД, например полиции, Бюро по связям с гуманитарными организациями, Отдела по политическим вопросам и Бюро по правовым вопросам, в качестве членов Комиссии без права голоса.

351. Позднее стороны могут принять решение о числе и составе наблюдателей. Наблюдателям принадлежит важная роль в осуществлении Соглашения о постоянном прекращении огня, поскольку они оказывают содействие и консультационную помощь КПО и Сторонам. В этом качестве могут выступать, в частности, международные/региональные организации или отдельные страны. Наблюдатели могут участвовать в работе открытых сессий и заседаний КПО и ППО. Если будет сочтено целесообразным, с согласия Сторон для наблюдателей проводятся брифинги по закрытым сессиям/заседаниям.

Председатель КПО

352. Председателем КПО является Командующий силами ЮНАМИД, а в его отсутствие эти функции исполняет заместитель Командующего силами.

Обязанности Председателя КПО

353. В обязанности и функции Председателя входят:

- i. председательство на всех заседаниях КПО;
- ii. составление программы работы КПО;
- iii. обеспечение выполнения решений и рекомендаций КПО и СК;
- iv. вынесение решений о проведении независимых или дополнительных расследований на уровне КПО при возникновении такой необходимости;
- v. обеспечение представления СК недельных отчетов;
- vi. обеспечение уважения членами КПО местных законов и норм и воздержания их от любых актов или действий, несовместимых с беспристрастным и международным характером их деятельности.

Заседания

354. Заседания КПО созываются Председателем по просьбе Сторон. Заседания проводятся в штаб-квартире ЮНАМИД в Эль-Фашире или в любом другом месте по решению Председателя. Заседания проводятся с соблюдением следующих правил:

- i. повестка дня заседания утверждается в начале сессии;

- ii. порядок обсуждений и содержание принимаемых КПО решений определяются на основе консенсуса, однако если Стороны не могут прийти к согласию по рассматриваемому КПО вопросу, Председатель передает этот вопрос в СК для урегулирования. Решения Комиссии имеют обязательную силу для Сторон;
- iii. на каждой сессии протоколы заседаний подписываются секретарем и заверяются Председателем, а на следующем заседании удостоверяются в качестве подлинных отчетов о ходе работы; протоколы имеют обязательную силу для Сторон;
- iv. при необходимости для выполнения конкретных задач могут учреждаться подкомитеты, которые представляют свои доклады КПО на утверждение;
- v. по просьбе Председателя наблюдатели могут высказывать замечания.

Кодекс поведения

355. Члены КПО и наблюдатели обязаны неуклонно соблюдать кодекс поведения, предусматривающий следующее:

- i. диалог и корректные и вежливые формулировки должны быть главным правилом ведения работы;
- ii. члены Комиссии, желающие вынести на обсуждение тот или иной вопрос, обращаются к Председателю;
- iii. личные оскорбления и враждебные выпады недопустимы;
- iv. все члены Комиссии соблюдают пунктуальность;
- v. членам КПО запрещено проводить брифинги для прессы или делать заявления от имени Комиссии без предварительного разрешения Председателя;
- vi. обмен мнениями в КПО носит конфиденциальный характер, и информация о его содержании распространяется исключительно в случае необходимости;
- vii. исключаются действия, могущие дискредитировать любую из сторон;
- viii. интересы народа Дарфура и других проживающих в нем гражданских лиц, включая женщин и детей, ставятся выше соображений личного характера;
- ix. понимание мандата КПО и следование ему.

356. Председателю подчиняются секретариат КПО и создаваемые по настоящему Соглашению СППО. Командующие секторами и руководитель секретариата КПО подотчетны непосредственно Председателю по вопросам распоряжения вверенными им ресурсами КПО.

357. Командующие секторами руководят работой секторальных подкомиссий КПО и МГППО в своих зонах ответственности и подотчетны Председателю. Донесения СППО о нарушениях препровождаются Председателю через секретариат КПО.

Секторальные подкомиссии по прекращению огня

358. В каждом секторе создается и функционирует секторальная подкомиссия по прекращению огня, в состав которой входят, в том числе, женщины для обеспечения эффективности работы по расследованию нарушений и информированию о них. В секторах создаются секретариаты во главе с руководителем подкомиссии по примеру секретариата КПО. Создаются местные группы поддержки в составе различных элементов на уровне подразделений/организационных единиц, включая женщин, которые будут первыми информировать об инцидентах и расследовать факты нарушений постоянного прекращения огня.

Функции СППО

359. На СППО возлагаются следующие основные функции:

- i. наблюдение за выполнением Сторонами своих обязательств в пределах зоны ответственности сектора в соответствии с Соглашением о постоянном прекращении огня;
- ii. рассмотрение, проверка и расследование фактов разногласий между сторонами и предполагаемых нарушений в соответствии с Соглашением о постоянном прекращении огня и представление информации о них;
- iii. выполнение стратегических решений и распоряжений КПО;
- iv. периодическое информирование КПО в штаб-квартире Сил о неурегулированных жалобах с полным объяснением существа спора и передача их ей на рассмотрение;
- v. расследование нарушений, перечисленных в Соглашении о постоянном прекращении огня;
- vi. формулирование задач/миссий для местных групп поддержки.

360. При невозможности достичь консенсуса по конкретному вопросу он передается КПО для принятия решения.

Состав

361. Устанавливается следующий состав СППО:

- i. Командующий сектором Председатель;
- ii. два представителя от каждой Стороны члены подкомиссии;
- iii. секретарь;
- iv. кооптированные члены от соответствующих компонентов ЮНАМИД без права голоса.

Отчеты

362. СППО представляют свои отчеты о подтвержденных фактах нарушения режима прекращения огня по смыслу Соглашения о постоянном прекращении огня или любого другого действующего соглашения секретариату КПО ежедневно к 16 ч. 00 м. Отчеты должны содержать как минимум следующую информацию:

- i. характер/вид нарушения;
- ii. время и место совершения;
- iii. Сторона/Стороны, совершившая(ие) нарушение;
- iv. наличие или отсутствие подтверждающей информации;
- v. действия ЮНАМИД;
- vi. любые другие относящиеся к делу факты/сведения.

Местные группы поддержки режима прекращения огня

363. МГППО информируют СППО о текущей обстановке и являются в рамках Миссии структурой первого уровня по урегулированию конфликта. С учетом той роли, которая отводится женщинам в процессе установления мира и обеспечения безопасности, в состав всех МГППО включаются женщины.

364. МГППО контролируют соблюдение Сторонами прекращения огня в соответствии с Соглашением о постоянном прекращении огня в своих зонах ответственности. Для этого под руководством и надзором СППО проводятся наблюдение, патрулирование, поездки на места, инспекции, взаимодействие, расследования и проверки и составляются отчеты.

Состав местных групп поддержки режима прекращения огня

365. В состав МГППО на уровне подразделений входят:

- i. руководитель группы военных наблюдателей Председатель;
- ii. два представителя от каждой Стороны члены группы.

Статья 65: Совместная комиссия

366. Председателем СК является Совместный специальный представитель, ЮНАМИД, а в его/ее отсутствие эти обязанности исполняет заместитель Совместного специального представителя. В состав СК входят:

- i. Совместный специальный представитель, ЮНАМИД Председатель;
- ii. Государство Катар член Комиссии;
- iii. три представителя от каждой Стороны члены Комиссии;
- iv. Лига арабских государств член Комиссии;
- v. Европейский союз член Комиссии;
- vi. Отдел ЮНАМИД по политическим вопросам Секретарь.

367. Следующим странам предоставляется статус наблюдателей, которых Председатель при необходимости может вызывать для выступления в Комиссии:

- i. Канада;
- ii. Китай;
- iii. Норвегия.

Функции/круг ведения

368. СК учреждается для урегулирования споров между Сторонами, переданных ей на рассмотрение Комиссией по прекращению огня, и для обеспечения эффективного осуществления положений окончательных договоренностей по вопросам безопасности.

369. СК выполняет следующие функции:

- i. наблюдает за осуществлением Соглашения о постоянном прекращении огня и окончательных договоренностей по вопросам безопасности в соответствии с настоящим Соглашением;
- ii. при необходимости отвечает за толкование положений Соглашения о постоянном прекращении огня и заключительных договоренностей по вопросам безопасности;
- iii. проводит арбитражное разбирательство в связи с отступлениями и нарушениями и принимает жалобы Сторон, не входящие в компетенцию КПО, и выносит решения по ним. Прилагаются все усилия к тому, чтобы спорные вопросы полностью расследовались и разрешались в духе сотрудничества и на основе консенсуса на самом низком уровне;
- iv. в случае грубых нарушений уведомляет Африканский союз и Организацию Объединенных Наций;
- v. в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности Комиссия принимает меры к тому, чтобы по всем случаям насилия в отношении непосредственно женщин и детей разбирательство проводилось, а вопрос о возмещении ущерба решался с учетом гендерной составляющей и компетентно;
- vi. привлекает внимание к любым событиям, которые могли бы сорвать или поставить под угрозу срыва осуществление режима прекращения огня и окончательных договоренностей по вопросам безопасности, и принимает меры во избежание их повторения;
- vii. рекомендует надлежащие меры в отношении сторон, нарушивших режим прекращения огня;
- viii. выполняет любые дополнительные функции, которые будут сочтены необходимыми в соответствии с настоящим Соглашением.

Заседания

370. СК проводит заседания в штаб-квартире ЮНАМИД в Эль-Фашире или в порядке исключения в любой другой стране по договоренности.

371. СК проводит заседания ежемесячно и после каждого заседания составляет отчет. Члены Комиссии уведомляются о повестке дня и документации не менее чем за семь дней до каждого заседания. При необходимости СК созывает чрезвычайные заседания, и в этом случае требование о предварительном уведомлении отменяется. Любая из Сторон может при необходимости обратиться к СК с просьбой созвать чрезвычайное заседание.

372. Стороны обязаны выполнять рекомендации Комиссии в отношении мер в связи с нарушениями режима прекращения огня.

373. Стороны распространяют отчеты СК среди своих членов и сторонников.

374. СК публикует регулярные открытые сообщения о ходе осуществления соответствующих положений настоящего Соглашения.

375. Решения СК принимаются на основе консенсуса. Если Стороны не могут достичь консенсуса, Председатель совместно с международными членами СК и во взаимодействии с наблюдателями принимает решение, исходя из интересов сохранения режима прекращения огня, которое имеет обязательную силу для Сторон.

Окончательные договоренности по вопросам безопасности

Статья 66: Разъединение, передислокация и ограничение вооружений

Общие положения

376. Стороны признают, что прекращение огня требует соответствующих процессов разъединения и передислокации сил и ограничения вооружений.

377. Режим прекращения огня вводится поэтапно и на взаимной основе с соответствующими гарантиями безопасности, с соблюдением договоренностей, достигнутых КПО, и под контролем ЮНАМИД.

378. КПО отвечает за планирование и координацию этих процессов, руководство ими и надзор за ними. КПО контролирует выполнение решений и договоренностей.

379. Процессы осуществляются в следующем порядке:

- i. подготовка к разъединению и передислокации, включая контроль;
- ii. первый этап: разъединение;
- iii. второй этап: передислокация;
- iv. третий этап: контроль за вооружениями.

380. Стороны информируют полевых командиров всех своих подразделений о планах и правилах в отношении этих этапов и обеспечивают соблюдение этих правил.

381. Стороны сообщают Председателю КПО точные координаты пунктов базирования их сил, которые четко обозначаются на картах, прилагаемых к экземпляру Соглашения, который на условиях конфиденциальности хранится в ЮНАМИД. Эти пункты базирования проверяются ЮНАМИД и обозначаются на контрольной карте.

382. Стороны придерживаются исходной контрольной карты, составленной ЮНАМИД. Впоследствии Председатель КПО после консультаций со Сторонами может вносить в нее изменения.

383. Председатель КПО предоставляет Сторонам скорректированные карты с обозначенными на них лагерями движений, ДМЗ, демилитаризованными маршрутами доставки гуманитарной помощи, буферными зонами и районами передислокации.

384. Стороны соблюдают следующие основные правила в отношении движения войск, вооружения, снабжения и обеспечения материальными средствами:

- i. в ходе первого и второго этапов (соответственно разъединение и передислокация) за 72 часа до выдвижения вооруженных подразделений в КПО, подается уведомление, на основании которого она принимает решение;
- ii. в ходе первого и второго этапов (соответственно разъединение и передислокация) за 72 часа до начала движения средств класса V и класса VII (боеприпасы и системы вооружений) в пределах и за пределами района/районов в КПО подается уведомление, по которому она принимает решение;
- iii. при движении в эти районы или из них обычных предметов снабжения класса I (продовольствие и вода), класса II (аппаратура и медицинские принадлежности), класса III (горюче-смазочные материалы) и класса IV (строительные материалы) в ходе этих этапов достаточно уведомить КПО за 72 часа.

385. Сосредоточение и развертывание сил правительством Судана и использование маршрутов, в том числе проходящих через ДМЗ и буферные зоны, для целей охраны границы Дарфура не подлежат никаким ограничениям. Однако, если дислокация предполагает проникновение в район, контролируемый силами того или иного движения, правительство Судана уведомляет об этом соответствующую сторону.

386. Сосредоточение и развертывание сил движениями и использование маршрутов доступа для пресечения военных действий, совершаемых в нарушение настоящего Соглашения, осуществляются с разрешения КПО и после уведомления ЮНАМИД и под ее контролем.

387. Правительственные силы не имеют права входить в любую ДМЗ или буферную зону или район передислокации или сбора сил одного из движений без письменного разрешения КПО.

388. Любое нарушение изложенных в настоящей главе правил, касающихся разъединения, передислокации и ограничения вооружений, считается нарушением прекращения огня.

Статья 67: Подготовка к разъединению и передислокации

Принятие решений и взаимодействие

389. При подготовке к разъединению и передислокации КПО стремится принимать решения и урегулировать споры на основе консенсуса.

390. Если Стороны не могут достичь консенсуса, Председатель КПО передает спорный вопрос на рассмотрение СК для принятия решения. Решения СК имеют обязательную силу для Сторон.

391. Председатель КПО следит за тем, чтобы все решения и договоренности, касающиеся ДМЗ, буферных зон и районов передислокации, были четко отражены на картах с указанием точных координат, выверенных по Глобальной системе определения координат. Председатель обеспечивает Стороны идентичными картами с идентичными данными.

392. Председатель КПО во взаимодействии с правительством вводит систему эффективного и безопасного взаимодействия между КПО и Сторонами.

Проверка

393. Для обеспечения выполнения всех окончательных договоренностей по вопросам безопасности ЮНАМИД проверяет информацию, представляемую Сторонами, включая точное местонахождение и имеющуюся технику, количество единиц оружия и его виды, численность личного состава, включая сведения о присутствии в нем детей, и другую информацию по запросу ЮНАМИД или КПО. На этапах подготовки, разъединения, передислокации и ограничения вооружений соблюдается конфиденциальность этой информации. До начала этапа интеграции и демобилизации доступ к этой информации представляется только Председателю КПО.

394. Процесс проверки состояния сил движений и контролируемых ими районов ограничивается подразделениями численностью не менее роты, т.е., как правило, 150 (сто пятьдесят) человек или подразделениями с равной численностью личного состава. Район считается находящимся под контролем того или иного движения, если одно из таких подразделений контролирует его непрерывно.

Планы

Первый этап: разъединение

395. Процесс разъединения включает следующие элементы:

- i. передвижения и деятельность Сторон ограничивается выделенными для Сторон районами, границы которых обозначены на контрольных картах;
- ii. во взаимодействии со Сторонами Председатель КПО определяет границы ДМЗ вокруг лагерей ВПЛ и принимающих общин и вдоль избранных маршрутов доставки гуманитарной помощи;

- iii. после консультаций со Сторонами Председатель КПО определяет границы буферных зон между силами Сторон и при необходимости районов интенсивного противостояния;
- iv. Стороны принимают меры к тому, чтобы вооруженные формирования, находящиеся под их контролем или влиянием, неукоснительно соблюдали прекращение огня;
- v. Стороны не осуществляют военную деятельность и не создают новых вооруженных группировок или формирований.

Присутствие в Дарфуре иностранных вооруженных комбатантов

396. Присутствие в Дарфуре иностранных вооруженных комбатантов серьезно осложняет процесс установления мира и обеспечения безопасности и представляет потенциальную угрозу для осуществления настоящего Соглашения. В соответствии с пунктом 385 правительство Судана принимает надлежащие меры для контролирования, разоружения, нейтрализации и репатриации этих групп.

397. Стороны следят за мерами по контролю за присутствием иностранных вооруженных комбатантов в Дарфуре, которые принимаются в сотрудничестве с соседними странами, и соглашаются поддерживать эту инициативу.

Второй этап

Передислокация

398. Процесс передислокации включает следующие мероприятия:

- i. Председатель КПО во взаимодействии со Сторонами определяет границы буферных зон и районов передислокации;
- ii. Стороны осуществляют передислокацию своих сил и оружия из буферных зон в отведенные для них районы передислокации;
- iii. ЮНАМИД контролирует режим буферных зон и осуществляет в них патрулирование;
- iv. восстанавливаются основные услуги гражданскому населению и обеспечивается возможность их получения.

Разоружение вооруженных формирований

399. Все вооруженные формирования подлежат разоружению и расформированию, что является необходимым условием осуществления всеобъемлющего контроля за вооружениями и обеспечения безопасности на всей территории Дарфура. Ответственность за разоружение вооруженных формирований возлагается на правительство Судана. В этой связи правительство Судана представляет КПО комплексный план разоружения и расформирования действующих в Дарфуре вооруженных формирований и ликвидации лиц, незаконно носящих оружие, бандитов и других незаконных групп, как иностранных, так и местных. Этот план включает меры, призванные обеспечить выполнение этой задачи до начала этапа интеграции. Кроме того, план включает меры по реабилита-

ции и социально-экономической реинтеграции членов этих расформированных групп и разделения женщин и мужчин в районах сбора.

400. План представляется Председателю КПО для ознакомления и утверждения перед началом первого этапа и осуществляется согласно графику.

401. КПО контролирует и проверяет мероприятия по разоружению и расформированию вооруженных формирований и ликвидации лиц, незаконно носящих оружие, бандитов и других незаконных групп в соответствии с принятым планом.

Третий этап

Ограничение вооружений

402. После передислокации сил Сторон в их соответствующие районы передислокации и до сбора сил движений принимаются следующие меры по ограничению вооружений:

- i. движения сосредоточивают свое дальнобойное и групповое оружие, артиллерийские орудия и боеприпасы в охраняемых местах, определенных Председателем КПО. ЮНАМИД проводит инспекции на уровне подразделений. Комбатанты движений сохраняют личное оружие до начала интеграции в СВС и полицию Судана (ПС);
- ii. во взаимодействии со Сторонами ЮНАМИД готовит пункты временного хранения дальнобойного и группового оружия, артиллерийских орудий и соответствующих боеприпасов и контролирует хранение оружия и боеприпасов, подлежащих инспекции ЮНАМИД;
- iii. Председатель КПО руководит процессом контроля за вооружениями и определяет соответствующие потребности и порядок хранения и инспекции, включая точную маркировку оружия, артиллерийских орудий и боеприпасов, подлежащих сдаче на хранение.

Совместный координационный механизм

403. Для укрепления доверия и обеспечения безопасности в Дарфуре Стороны, после проверки состояния сил движений, создают Совместный координационный механизм (СКМ). СКМ действует до начала процесса интеграции и функционирует под строгим руководством КПО.

404. На СКМ возлагаются следующие функции:

- i. координация действий и мер при возникновении любой потенциальной угрозы осуществлению настоящего Соглашения;
- ii. обмен разведывательными данными и другой соответствующей информацией;
- iii. надзор за мерами по организации сил движений и обеспечению их безопасности в районах передислокации и районах сбора;

- iv. содействие доставке предметов материально-технического назначения невоенного характера по договоренности между Сторонами и во взаимодействии с Совместным комитетом по координации материально-технической поддержки (СККМТП);
- v. содействие ознакомлению полевых командиров и находящихся у них в подчинении сил с условиями настоящего Соглашения и с последовательностью этапов его осуществления;
- vi. любые другие оговоренные задачи.

Статья 68: Демилитаризованные зоны и буферные зоны

Общие обязательства

405. Стороны подтверждают свои обязательства:

- i. уважать права гражданских лиц, включая ВПЛ и беженцев;
- ii. воздерживаться от любых действий, которые могли бы отразиться на безопасности, благополучии и спокойствии гражданского населения и ВПЛ;
- iii. воздерживаться от действий, которые могли бы стать препятствием или угрозой для гуманитарной деятельности в Дарфуре;
- iv. создавать благоприятные условия для безопасного, добровольного и планомерного возвращения ВПЛ и беженцев в места их происхождения;
- v. обеспечивать особую защиту женщин, инвалидов и детей, в том числе связанных с вооруженными силами и вооруженными группами, и других лиц с особыми потребностями.

Демилитаризованные зоны

406. Без ущерба для пункта 385 демилитаризованной зоной является район, в котором действуют следующие правила:

- i. силы любой из Сторон и любые другие вооруженные группы или вооруженные формирования могут находиться в этих зонах исключительно с разрешения КПО и в сопровождении персонала ЮНАМИД;
- ii. ношение оружия допускается исключительно с разрешения КПО и при сопровождении персонала ЮНАМИД;
- iii. в периметр ДМЗ не включаются городские районы, подъездные пути к аэропортам и пункты базирования служб безопасности в городах, находящиеся в полном ведении правительства Судана;
- iv. Председатель КПО после консультации со Сторонами определяет границы ДМЗ;
- v. Председатель КПО после консультаций с членами КПО оценивает необходимость передислокации сил, связанных со Сторонами;

- vi. Председатель КПО после консультаций с членами КПО определяет характер мер в связи с любой необходимой передислокацией, а также график передислокации;
- vii. КПО квалифицирует любое нарушение режима ДМЗ как нарушение прекращения огня.

407. В связи с ДМЗ вокруг лагерей ВПЛ и принимающих общин и вдоль маршрутов доставки грузов гуманитарной помощи на ЮНАМИД возлагаются следующие обязанности:

- i. ЮНАМИД и ПС в районах, контролируемых правительством Судана, и офицеры связи движений в районах, которые КПО после проверки признает находящимися под контролем движений, разрабатывают план патрулирования и наблюдения за режимом ДМЗ вокруг лагерей ВПЛ и следят за выполнением этого плана;
- ii. патрулирование ДМЗ в районах, контролируемых правительством Судана, осуществляется подразделениями ЮНАМИД и ПС. Ключевые функции охраны порядка выполняются ПС под наблюдением ЮНАМИД;
- iii. патрулирование ДМЗ в районах, которые КПО после проверки признает находящимися под контролем движений, осуществляется подразделениями в составе персонала ЮНАМИД и офицеров связи из движений.

Буферные зоны

408. КПО разрабатывает план, включая правила и процедуры, применительно к патрулированию и наблюдению за режимом буферных зон и контролирует его выполнение.

Статья 69: Снабжение движений предметами материально-технического назначения невоенного характера

409. Движения могут запрашивать материально-техническую помощь невоенного характера, а правительство Судана предоставляет такую помощь и может в этой связи обращаться за поддержкой к международным партнерам.

410. ЮНАМИД учреждает Совместный комитет по координации материально-технической поддержки в составе представителей Сторон, ЮНАМИД и доноров, которые могут оказать такую поддержку. Формы поддержки устанавливаются Комитетом.

411. Круг ведения СККМТП включает следующее:

- i. сбор и обобщение данных о материально-технических потребностях сил движений в том, что касается снабжения продовольствием и водой, жилых помещений, обмундирования и медицинских принадлежностей/медицинской помощи и транспортировки, выявленных СККМТП;
- ii. приемка и хранение предметов материально-технического назначения, поступающих от международных доноров;

- iii. оформление заказов на поставку предметов материально-технического назначения в соответствующем количестве и соответствующего качества;
- iv. выдача предметов материально-технического назначения силам движений в распределительных пунктах или центрах в районах передислокации и районах сбора;
- v. разработка правил и процедур, регулирующих снабжение сил движений предметами материально-технического назначения невоенного характера.

412. Поддержка предоставляется на следующих условиях:

- i. сведения о числе и местонахождении комбатантов, в том числе о наличии в их рядах детей, представляются Командующему силами ЮНАМИД и проверяются в соответствии с пунктами 393 и 394;
- ii. устанавливаются и согласовываются доступные места, пригодные для размещения соответствующего числа комбатантов.

Статья 70: Безопасность лагерей ВПЛ и гуманитарной деятельности в Дарфуре

413. Правительство Судана во взаимодействии с ДРА формирует из местных жителей обоих полов ВПЛ и возвращающихся беженцев добровольные общественные силы охраны порядка для привлечения их к мероприятиям по охране и обеспечению безопасности лагерей ВПЛ и деревень, принимающих добровольно возвращающихся. ЮНАМИД участвует в обучении добровольцев из общественных сил охраны порядка.

414. Стороны договариваются воздерживаться от действий, которые могли бы создать угрозу для гуманитарной деятельности в Дарфуре, и подтверждают свое твердое намерение обеспечить благоприятную обстановку в плане безопасности для беспрепятственного движения гуманитарной помощи и товаров, гарантировать безопасность в лагерях ВПЛ и создать условия, способствующие безопасному, добровольному и планомерному возвращению внутренне перемещенных лиц и беженцев в места их происхождения.

415. Силы Сторон воздерживаются от действий, которые могли бы отразиться на безопасности и благополучии ВПЛ.

Статья 71: Гражданский контроль за оружием

416. Ввиду распространения стрелкового оружия среди гражданского населения в Дарфуре Стороны при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и ЮНАМИД разрабатывают стратегию и планы осуществления добровольной программы гражданского контроля за оружием.

417. Правительство Судана мобилизует ресурсы для программ гражданского контроля за оружием. Правительство Судана может обращаться за помощью к международным организациям.

Статья 72: Разоружение, демобилизация и реинтеграция и интеграция бывших комбатантов в Суданские вооруженные силы и полицию

Общие положения

418. Процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) и интеграции проводится в установленных районах сбора после третьего этапа, причем только для тех бывших комбатантов, которые действительно входили в состав сил движений. ЮНАМИД во взаимодействии с движениями разрабатывает планы обустройства районов сбора с указанием сведений:

- i. площадь районов сбора, их количество и местонахождение;
- ii. желательные характеристики районов сбора с учетом особых потребностей женщин из состава бывших комбатантов;
- iii. наличие подъездных путей для доставки предметов материально-технического назначения;
- iv. ЮНАМИД представляет эти планы на утверждение КПО. На основании этих планов КПО определяет районы сбора.

419. Движения отвечают за руководство бывшими комбатантами и обеспечение дисциплины и безопасности в пределах районов сбора.

420. В районах сбора не допускается присутствие дальнобойного оружия, артиллерийских орудий, группового оружия и соответствующих боеприпасов.

421. На этапе обустройства районов сбора и в ходе разоружения и демобилизации и интеграции предоставляется материально-техническая поддержка.

422. По завершении процесса проверки и регистрации и обустройства районов сбора комбатанты движений, прошедшие проверку и регистрацию, выдвигаются в районы сбора, имея при себе только стрелковое оружие. ЮНАМИД содействует этому процессу и наблюдает за ним.

423. Правительство Судана обеспечивает бывшим комбатантам, желающим вернуться к гражданской жизни или не прошедшим отбор в СВС и ПС, возможности для социально-экономической реинтеграции.

424. При определении соответствия бывших комбатантов критериям для получения помощи соблюдаются принципы справедливости, транспарентности и равенства.

425. Бывшим комбатантам обеспечивается равное отношение, независимо от того, к каким движениям они принадлежали. Кроме того, всем оказывается помощь в форме профессионального обучения и доступа к информации для добровольного выбора пути реинтеграции. Процесс реинтеграции осуществляется на уровне общин и в интересах как возвращенцев, так и местных общин.

426. Программа реинтеграции разрабатывается в расчете на планомерное осуществление и долгосрочную перспективу и предусматривает наблюдение за последующей деятельностью и при необходимости — непрерывную поддержку.

427. Программа реинтеграции призвана стимулировать активность общин и организаций гражданского общества, включая женские группы, с тем чтобы они эффективнее выполняли свою роль в улучшении социально-экономической реинтеграции бывших комбатантов и обеспечении ее планомерного осуществления.

428. Правительство Судана обеспечивает финансовую и материально-техническую поддержку процесса РДР и программы интеграции и может обращаться за помощью к международному сообществу.

429. Осуществляется мобилизация конкретных ресурсов, которые резервируются для удовлетворения особых потребностей женщин в плане реинтеграции.

Разоружение и демобилизация

430. Стороны признают необходимость реорганизации Комиссии по РДР на севере Судана с учетом новых реалий. В состав Комиссии дополнительно вводятся представители движений.

431. ЮНАМИД проводит проверку сил движений одновременно во всех районах.

432. Комиссия по РДР при содействии ЮНАМИД и других соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций разрабатывает планы с указанием сроков и порядка следования этапов РДР бывших комбатантов.

433. Стороны проводят сбор бывших комбатантов. При этом принимаются меры к тому, чтобы процесс разоружения и демобилизации осуществлялся в соответствии со следующими положениями:

- i. руководство движений и их силы должны быть осведомлены и информированы о разоружении, демобилизации, реинтеграции и мирном процессе, а также об их функциях и обязанностях;
- ii. Стороны определяют критерии для охвата процессом разоружения комбатантов, не прошедших интеграцию;
- iii. Стороны принимают меры к тому, чтобы процесс освобождения всех детей-комбатантов, если такие имеются, был как можно более коротким и не зависел от освобождения или демобилизации взрослых. Главными соображениями должны быть безопасность и достоинство детей и конфиденциальность информации о них. Дети должны быть как можно скорее отделены от взрослых комбатантов и переданы надлежащему независимому гражданскому органу с соответствующим мандатом;
- iv. Стороны не переводят бывших комбатантов в возрасте до 18 лет в районы сбора. Они освобождаются и проходят демобилизацию отдельно до подписания настоящего Соглашения;
- v. Стороны в первоочередном порядке проводят демобилизацию и реинтеграцию групп с особыми потребностями, к которым относятся бывшие комбатанты с инвалидностью и женщины.

Статья 73: Социально-экономическая реинтеграция бывших комбатантов в гражданское общество

434. Бывшие комбатанты, прошедшие процесс разоружения и демобилизации, реинтегрируются в социально-экономическом отношении в гражданское общество. Правительство Судана мобилизует собственные ресурсы и обращается за помощью к международному сообществу и несет ответственность за реинтеграцию бывших комбатантов в гражданское общество с помощью соответствующих программ социально-экономической реинтеграции.

435. Программа разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов предполагает также работу на уровне общин, включая меры по уменьшению масштабов насилия в общинах, с учетом местных условий для содействия достижению цели разоружения, демобилизации и реинтеграции.

436. Процесс социально-экономической реинтеграции бывших комбатантов осуществляется на основе принципов справедливости и транспарентности, равенства и добросовестности. Кроме того, бывшим комбатантам обеспечивается равное отношение, независимо от того, к какому движению они принадлежали.

437. Процесс реинтеграции осуществляется на уровне общин, с тем чтобы от него получали пользу как возвращенцы, так и местные общины.

438. Принципиально важно, чтобы социально-экономическая реинтеграция бывших комбатантов осуществлялась при участии местных общин и организаций гражданского общества, включая женские группы, с тем чтобы они могли сыграть свою роль в обеспечении плановости социально-экономической реинтеграции мальчиков и девочек, связанных с вооруженными силами и вооруженными группами, и других уязвимых детей, пострадавших в результате конфликта.

439. Программы реинтеграции должны охватывать всех мальчиков и девочек, вышедших из состава вооруженных сил или вооруженных движений с помощью формальных или неформальных процедур, а также других нуждающихся в защите уязвимых детей, пострадавших в результате конфликта, таких как матери-подростки.

440. Первоочередное внимание уделяется социально-экономической реинтеграции групп с особыми потребностями, таких как женщины-комбатанты и женщины, связанные с вооруженными движениями, особенно вдовы, а также мальчики и девочки, связанные с вооруженными силами и вооруженными движениями, и другие уязвимые дети, пострадавшие в результате конфликта, комбатанты с инвалидностью и пожилые лица.

441. Прилагаются усилия к тому, чтобы реинтеграция была устойчивой в долгосрочной перспективе, для чего ведется работа на уровне общин. Эти усилия включают последующую деятельность, наблюдение и — по мере необходимости — постоянную поддержку.

Статья 74: Интеграция бывших комбатантов в Суданские вооруженные силы и полицию

Принципы интеграции

442. Установленное на основе договоренности число комбатантов из сил движений, отвечающих требованиям, интегрируются в СВС и ПС. Их число определяется Сторонами при содействии Технического комитета по интеграции (ТКИ).

443. Правительство Судана оказывает поддержку и организует обучение бывших комбатантов, в том числе по ускоренной программе с тем, чтобы они прошли отбор по уровню подготовки и соответствовали критериям для повышения в звании.

444. Правительство Судана во взаимодействии с движениями может обратиться к ЮНАМИД, донорам и международным партнерам с просьбой предоставить возможности для обучения и профессиональной подготовки в их учебных заведениях бывших комбатантов, включая офицеров, сержантов, рядовых и полицейских, для повышения их профессионального уровня.

445. Бывшие комбатанты, включенные в состав СВС и ПС, не подпадают под какие бы то ни было сокращения в СВС и ПС в течение первых шести лет службы, за исключением лиц, нарушивших правила и кодекс поведения этих учреждений.

446. Бывшие комбатанты, как мужчины, так и женщины, не желающие вступать в Суданские вооруженные силы и полицию, но изъявившие желание работать в гражданской службе, передаются в ведение НКГС по решению Комиссии по РДР для прохождения аттестации и трудоустройства.

447. Правительство Судана прилагает усилия к тому, чтобы часть бывших комбатантов заняли должности в аппарате начальника штаба, в высших командных инстанциях СВС, в командовании бригад, в министерстве обороны, министерстве внутренних дел, в главных полицейских управлениях столицы и штатов Дарфура и других районов Судана в соответствии с требованиями, принятыми в СВС и ПС.

Комиссия по осуществлению мероприятий по обеспечению безопасности в Дарфуре

448. ДРА учреждает Комиссию по осуществлению мероприятий по обеспечению безопасности в Дарфуре (КОМБД). КОМБД, будучи вспомогательным органом ДРА, координирует осуществление положений настоящего Соглашения, касающихся мероприятий по обеспечению безопасности.

449. Комиссия учреждает Технический комитет по интеграции (ТКИ) для разработки, планирования и осуществления программы интеграции бывших комбатантов, управления ею и наблюдения за ее реализацией.

450. В ТКИ, в состав которой должны быть включены женщины, входят ЮНАМИД, представители Сторон и технические эксперты из страны или стран, приемлемых для Сторон.

451. В состав КОМБД входят представители губернаторов трех штатов Дарфура, представитель начальника штаба СВС, представитель Национального совета по координации РДР, представители движений и представители ЮНАМИД, а также другие лица, необходимые для осуществления интеграции. Председатель КОМБД назначается президентским указом после консультаций с Председателем ДРА.

452. В состав всех вспомогательных органов, учреждаемых КОМБД, включаются представители структур, входящих в КОМБД.

453. Обеспечивается справедливое представительство женщин в КОМБД и создаваемых ею вспомогательных органах. Эти органы разрабатывают механизмы, обеспечивающие учет в их работе мнений женщин по вопросам, представляющим особый интерес для женщин и детей.

План интеграции

454. Программа интеграции осуществляется в несколько этапов, которые определяются ТКИ.

455. Стороны договариваются определить число мужчин и женщин из числа бывших комбатантов для приема на службу в СВС, ПС и отдельные гражданские структуры на основе проверенной численности личного состава сил движений.

456. Интеграция сил движений в состав СВС и ПС включает проверку личных данных по договоренности между Сторонами и под контролем ТКИ и осуществляется с учетом следующих критериев:

- i. суданское гражданство;
- ii. возраст (исключаются лица моложе 18 лет или достигшие пенсионного возраста);
- iii. годность по состоянию физического и психического здоровья на основании заключения ТКИ;
- iv. наличие боевого опыта;
- v. отсутствие уголовной судимости;
- vi. добровольное согласие.

457. В дополнение к вышеизложенному критерию интеграции офицеров включают следующее:

- i. образование (не ниже средней школы). (ТКИ может сделать исключения для значительного числа полевых командиров);
- ii. наличие боевого опыта;
- iii. возраст;
- iv. отсутствие в служебной биографии увольнений за служебное несоответствие.

458. Принятые на службу бывшие комбатанты проходят военную подготовку в соответствии с требованиями каждого подразделения.

459. Число офицеров для прохождения интеграции устанавливается на основе договоренности пропорционально общему числу сержантов и рядовых с учетом организационной структуры СВС и ПС.

460. Офицеры и сержанты, впервые вступающие на службу в вооруженные силы и полицию, проходят период подготовки по учебной программе соответствующих сил.

461. Звания присваиваются на основании следующих критериев:

- i. возраст;
- ii. уровень подготовки и боевой опыт;
- iii. уровень образования;
- iv. бывшие офицеры вооруженных сил и полиции, уволенные в связи с конфликтом в Дарфуре, сначала восстанавливаются в прежнем звании, а после прохождения соответствующей аттестации им присваиваются звания на уровне званий их сокурсников;
- v. любые другие критерии, согласованные Сторонами.

462. Правительство Судана организует стандартную подготовку бывших комбатантов в возрасте старше 18 лет, отобранных для зачисления на службу в СВС и ПС.

Реформирование некоторых военных структур

463. Стороны признают необходимость реформирования и развития военных структур в Дарфуре в целях расширения их возможностей и повышения эффективности и профессионализма и укрепления законности в соответствии с принятыми стандартами.

464. Правительство Судана представляет план реформирования, развития и реорганизации отдельных военных структур, включая график его осуществления, КОМБД, на которую возлагается наблюдение за его реализацией. Для содействия этой работе правительство Судана может привлекать средства и экспертов из Судана и других стран.

Сроки и порядок выполнения мероприятий

465. Работа осуществляется поэтапно в следующие сроки:

- i. подготовительный этап завершается через 7 дней после подписания настоящего Соглашения;
- ii. первый этап (разъединение) начинается сразу по окончании подготовительных мероприятий и завершается в течение 45 дней;
- iii. второй этап (передислокация) начинается сразу по окончании первого этапа и завершается в течение 45 дней;
- iv. третий этап (ограничение вооружений) начинается сразу по окончании второго этапа и завершается в течение 30 дней;

- v. Процесс интеграции, разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов начинается сразу по завершении третьего этапа.

466. После консультаций со сторонами председатель КПО может внести поправки в этот график, если это необходимо по соображениям безопасности, причинам материально-технического характера или иным причин.

Другие положения

Статья 75: Урегулирование споров

467. Любые разногласия или споры по поводу толкования заключительных договоренностей по вопросам безопасности или любых действующих соглашений о прекращении огня передаются на рассмотрение СК, которая принимает свои решения на основе консенсуса.

468. Если Стороны не могут достичь консенсуса, Председатель СК совместно с ее международными членами и во взаимодействии с наблюдателями СК принимает решение, исходя из интересов сохранения режима прекращения огня, которое имеет обязательную силу для Сторон.

Глава VII — Внутренний диалог и консультации и порядок осуществления

Статья 76: Внутридарфурский диалог и консультации

469. Стороны в полной мере признают важную роль дарфурских заинтересованных сторон в осуществлении дохинского процесса в пользу мира.

470. Стороны признают, что итоги различных консультаций и дискуссий, проводившихся в Дарфуре/Судане и за его пределами, включая Дохинские форумы I и II и ВКЗС, по вопросам, касающимся коренных причин и последствий конфликта, обогатили переговоры, которые завершились подписанием настоящего Соглашения.

471. Стороны подчеркивают необходимость продолжения диалога и консультаций внутри Дарфура для упрочения мира и содействия примирению и исцелению общества.

472. В связи с этим Стороны признают необходимость внутридарфурского диалога и консультаций (ВДДК) в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

Задачи

473. Прежде всего процесс ВДДК призван на основе всенародных опросов и диалога содействовать упрочению мира в Дарфуре, укреплению доверия и примирению, а также единству народа Дарфура и Судана в целом. В частности, перед ВДДК поставлены следующие цели:

- i. расширение поддержки настоящего Соглашения и процесса его осуществления;
- ii. решение вопросов, касающихся обязанностей граждан, демократических ценностей и практики и миростроительства;
- iii. совершенствование испытанных временем традиционных подходов к урегулированию местных споров и решению вопросов, касающихся собственности на землю, пастбищ, кочевого образа жизни, воды и природных ресурсов и т.д.;
- iv. содействие установлению мира в отношениях между племенами и общинами, примирению и гармоничному сосуществованию;
- v. повышение статуса этнического самоуправления, включая восстановление его авторитета и расширение возможностей его институтов;
- vi. повышение осведомленности обо всех предусмотренных настоящим Соглашением принимаемых мерах, касающихся гражданского контроля за оружием, улучшения положения женщин, воспитания молодежи, безопасного возвращения ВПЛ и беженцев и их реинтеграции в общество, реституции имущества и компенсации за него и мобилизация поддержки всех этих мер; и

- vii. содействие оживлению общественно-политической жизни в Дарфуре и помощь людям в примирении с недавним прошлым и налаживании жизни.

Содействие процессу внутридарфурского диалога и консультаций

474. Стороны соглашаются, что ВДДК будет осуществляться при содействии ЮНАМИД, АС и Государства Катар. Им предлагается разработать формы и механизмы ВДДК и определить сроки его осуществления. Стороны обязуются принять необходимые меры и создают благоприятные условия для укрепления доверия к процессу ВДДК и его результатам.

475. Представители Сторон и других заинтересованных групп получают полное представительство в соответствующих механизмах.

476. Ожидается, что ВДДК, как механизм консультаций и фактор общественно-политических преобразований, сразу даст положительный эффект с точки зрения восстановления общественных связей, переориентации личных и групповых умонастроений на мирное сосуществование и примирение и определения перспектив развития народа Дарфура. Результаты ВДДК в виде материалов о передовом опыте и практических уроках официально представляются правительству Судана, ДРА и правительствам штатов Дарфура.

Материально-техническая поддержка и финансирование

477. ЮНАМИД в пределах своих возможностей оказывает материально-техническую поддержку в связи с работой механизма и проведением ВДДК. На Стороны возлагается ответственность за создание благоприятных условий, гарантирующих полное участие всех заинтересованных субъектов и успешное проведение ВДДК. ЮНАМИД оказывает также помощь с разработкой стратегии коммуникации, призванной обеспечить широкое распространение информации о ВДДК и фактическом процессе в Дарфуре и Судане и за их пределами, а также ее надлежащее освещение в документах и архивирование.

478. Правительству Судана и международным донорам будет предложено внести средства для финансирования ВДДК. Эти средства перечисляются на специальный целевой фонд, учреждаемый для целей проведения ВДДК.

Статья 77: Комиссия по наблюдению за осуществлением

479. В соответствии с положениями настоящего Соглашения учреждается Комиссия по наблюдению за осуществлением (КНО) для выполнения следующих функций:

- i. контроль и оценка хода осуществления настоящего Соглашения;
- ii. содействие финансированию и технической поддержке органов, учрежденных настоящим Соглашением; и
- iii. содействие осуществлению настоящего Соглашения в соответствии с установленным графиком.

Состав КНО

480. В состав КНО входят следующие члены, заявившие о твердом намерении содействовать осуществлению настоящего Соглашения:

- | | | |
|--------|--|-----------------|
| i. | представитель Государства Катар | Председатель; |
| ii. | два представителя от правительства Судана | члены Комиссии; |
| iii. | два представителя от движений | члены Комиссии; |
| iv. | представитель АС | член Комиссии; |
| v. | представитель Организации Объединенных Наций | член Комиссии; |
| vi. | Совместный специальный представитель, глава ЮНАМИД | член Комиссии; |
| vii. | бывший главный совместный посредник АС-ООН | член Комиссии; |
| viii. | представитель ЛАГ | член Комиссии; |
| ix. | представитель ЕС | член Комиссии; |
| x. | представитель ОИС | член Комиссии; |
| xi. | представитель Канады | член Комиссии; |
| xii. | представитель Франции | член Комиссии; |
| xiii. | представитель Японии | член Комиссии; |
| xiv. | представитель Арабской Республики Египет | член Комиссии; |
| xv. | представитель Китайской Народной Республики | член Комиссии; |
| xvi. | представитель Республики Чад | член Комиссии; |
| xvii. | представитель Российской Федерации | член Комиссии; |
| xviii. | представитель Соединенного Королевства | член Комиссии; |
| xix. | представитель Соединенных Штатов Америки | член Комиссии. |

481. Первое заседание КНО созывает Государство Катар в его качестве Председателя Комиссии.

Функции КНО

482. На КНО возлагаются следующие функции:

- i. постоянный контроль и наблюдение за ходом осуществления настоящего Соглашения и отражение его в документах;
- ii. поддержание тесных контактов со Сторонами для содействия выполнению всех положений настоящего Соглашения и поддержки усилий Сторон в этом направлении;

- iii. планирование технической помощи и поддержки деятельности в постконфликтный период и содействие формированию органов, предусмотренных настоящим Соглашением, и их функционированию, включая создание потенциала, профессиональную подготовку и предоставление ресурсов, экспертов и консультантов, и надзор за этим процессом;
- iv. анализ и оценка хода осуществления и информирование Сторон о любых событиях, которые могли бы вызвать его задержку, и предложение соответствующих мер;
- v. содействие мобилизации необходимой политической и материальной поддержки в интересах полного осуществления настоящего Соглашения;
- vi. любые дополнительные функции, которые КНО и Стороны сочтут необходимыми и которые соответствуют букве и духу настоящего Соглашения.

Заседания КНО

483. КНО проводит свои заседания раз в квартал и после каждого заседания публикует отчет. В случае необходимости КНО созывает чрезвычайные заседания. Любая Сторона может обратиться к Председателю КНО с просьбой созвать чрезвычайное заседание.

484. ЮНАМИД создает секретариат для оказания поддержки КНО в выполнении ее функций и обязанностей.

485. КНО принимает свои правила процедуры.

Статья 78: Заключительные положения

486. Прилагаемый график осуществления является неотъемлемой частью настоящего документа.

487. С момента принятия Сторонами настоящего документа он приобретает конституционный статус. Этот статус провозглашается в Национальной конституции.

Предварительный график осуществления

А. Разделение властных полномочий

Номер	Вид деятельности	Пункт	Ответственные органы/стороны	Сроки	Состав	Источник(и) финансирования	Процедура
1.	Назначения в аппарате президента (вице-президент, председатель ДРА, помощники и советники президента)	39, 66, 40	Аппарат президента	Д + 30 дней			Указ президента
2.	Назначения в Национальном совете министров (министры и государственные министры)	42	Аппарат президента	Д + 30 дней			Указ президента
3.	Создание ДРА	59–62	Аппарат президента	Д + 30 + 30 дней			Указ президента
4.	Учреждение КСС группы экспертов	46	КСС	Д + 90 дней			Решение Председателя КСС
5.	Учреждение НКГС группы экспертов	51	НКГС	Д + 90 дней	Значительная доля представителей от Дарфура, в том числе на руководящем уровне	Правительство Судана	Решение Председателя НКГС
6.	Завершение демаркации северных границ Дарфура	81	Правительство Судана	Д + 180 дней			Демаркацию проводит СТК
7.	Представительство движений в органах исполнительной власти штатов	82	Правительство Судана и правительства штатов Дарфура	Д + 90 дней		Бюджеты штатов	Дополнительный протокол
8.	Представительство движений в законодательных органах страны и штатов	43, 82	Правительство Судана/штаты	Д + 90 дней		Национальный бюджет и бюджеты штатов	Дополнительный протокол
9.	Представительство движений в местных (муниципальных) органах власти Дарфура	87	Правительство Судана и правительства штатов Дарфура	Д + 90 дней		Правительство Судана	Дополнительный протокол
10.	Позитивные действия в области высшего образования	89–93	Правительство Судана	Д + 90 дней			Указ президента
11.	Представительство движений в СВС и ПС и других регулярных силах	57, 58	Правительство Судана	Д + 40 дней и далее			

В. Распределение богатства

Номер	Вид деятельности	Пункт	Ответственные органы/стороны	Сроки	Состав	Источник(и) финансирования	Процедура
12.	Утверждение и осуществление комплексных проектов в области развития, обеспечения стабильности и расселения кочевников, повышения продуктивности этого сектора и регулирования взаимоотношений между земледельцами и скотоводами в интересах обеспечения безопасности, стабильности и развития для всех	98	Правительство Судана/ДРА/правительства штатов Дарфура	Д + 90 дней и далее		Правительство Судана/ДРА	Выявление конкретных проектов и проведение экономического анализа для использования при их осуществлении
13.	Разработка стратегий и проведение необходимых исследований с целью остановить процесс ухудшения состояния окружающей среды и сохранить природные ресурсы	172(i)	Правительство Судана/ДРА/правительства штатов Дарфура	Д + 90 дней и далее		Правительство Судана/ДРА/правительства штатов Дарфура	
14.	Разработка стратегий привлечения дарфурских женщин на рынок труда и повышения их производительности, особенно женщин из числа возвращенцев	141(iii)	ДРА/правительства штатов Дарфура	Д + 90 дней и далее		ДРА/правительства штатов Дарфура	
15.	Разработка и осуществление стратегий стимулирования экспорта продукции Дарфура на национальные и международные рынки и поощрение специализированных коммерческих и государственных банков к расширению их деятельности в Дарфуре	114 и 116	Правительство Судана/ДРА/правительства штатов Дарфура	Д + 90 дней и далее		Правительство Судана/ДРА/правительства штатов Дарфура	
16.	Разработка и осуществление стратегий, способствующих развитию образовательной системы, обеспечивающих образование и профессиональную подготовку для граждан Дарфура и ликвидацию неграмотности среди женщин	117	Правительство Судана/ДРА/правительства штатов Дарфура	Д + 90 дней и далее		Правительство Судана/ДРА/правительства штатов Дарфура/доноры	

Номер	Вид деятельности	Пункт	Ответственные органы/стороны	Сроки	Состав	Источник(и) финансирования	Процедура
17.	Поощрение научных исследований и разработок, особенно технологических разработок в области земледелия, скотоводства, мелкосерийного и кустарного производства, добычи полезных ископаемых, охраны окружающей среды и энергетики с акцентом на возобновляемые источники энергии	118	Правительство Судана/ДРА/правительства штатов Дарфура	Д + 90 дней и далее		Правительство Судана/ДРА/правительства штатов Дарфура/доноры	
18.	а) Полное освобождение импорта материалов, предназначенных для строительства и развития в Дарфуре, от таможенных пошлин и других сборов	126(i)	Правительство Судана	Д + 30 дней и далее	Правительство Судана		Распоряжения министерства финансов и национальной экономики в адрес Таможенного управления Судана
	б) Оплата правительством Судана таможенных пошлин и других сборов за материалы, импортируемые для национальных проектов развития в Дарфуре и проектов, финансируемых правительством Судана или за счет кредитов	126(ii)					
19.	Внесение поправок в Закон о поощрении инвестиций для повышения инвестиционной активности иностранных и национальных фирм в штатах Дарфура	126(iii)	Правительство Судана/Национальная ассамблея	Д + 180 дней			
20.	Учреждение КРОБФР	152	Правительство Судана/Национальная ассамблея	Д + 180 дней			Обнародование закона об учреждении КРОБФР
21.	Назначение группы экспертов, отвечающей за определение критериев для перечисления средств из Национального фонда поступлений штатам Дарфура	152	КРОБФР	Д + 180 дней			

Номер	Вид деятельности	Пункт	Ответственные органы/стороны	Сроки	Состав	Источник(и) финансирования	Процедура
22.	Создание СМОД, определение ее задач и подготовка к развертыванию работы	176	Стороны/доноры	Д + 30 дней	Стороны/доноры		Создание Главной координационной группы, определение ее функций и формирование секретариата для выполнения работы Миссии и оказания помощи в работе в Хартуме и Дарфуре
23.	Развертывание работы СМОД	177	Правительство Судана/Всемирный банк/АБР/ДБР/Организация Объединенных Наций/ДРА	Д + 60 дней	Правительство Судана/Организация Объединенных Наций/АБР/все страны и региональные и международные экономические организации	Комиссии, учрежденные для осуществления решений СМОД	
24.	Подготовка доклада СМОД для оценки потребностей Дарфура	180	СМОД	Д + 120 дней	Правительство Судана/Организация Объединенных Наций/АБР		Секретариат готовит окончательный доклад о работе СМОД с информацией о проектах в области развития, мерах по борьбе с нищетой и стимулировании экономического подъема и затратах на них и представляет его Центральной координационной группе. При этом правительство Судана соглашается взять на себя часть общих расходов

Номер	Вид деятельности	Пункт	Ответственные органы/стороны	Сроки	Состав	Источник(и) финансирования	Процедура
25.	Проведение конференции доноров и создание Многостороннего донорского целевого фонда и учреждение органа по надзору за работой ФРРД	176 и 178	Всемирный банк/Организация Объединенных Наций/АБР/Государство Катар	Д + 180 дней		Доноры	Привлечение ИБР, АС, ЛАГ, арабских фондов, ЕС, США, арабских и мусульманских стран и других заинтересованных стран и организаций
26.	Реорганизация ФРРД	139	Стороны	Д + 60 дней			
27.	Перечисление 200 млн. долл. США в ФРРД (начальный капитал)	142	Правительство Судана	Д + 90 дней			
28.	Перечисление 300 млн. долл. США в ФРРД (второй взнос)	142(i)	Правительство Судана	Д + 1 год + 60 дней			
29.	Перечисление 300 млн. долл. США в ФРРД (третий взнос)	142(ii)	Правительство Судана	Д + 2 года + 60 дней			
30.	Перечисление 300 млн. долл. США в ФРРД (четвертый взнос)	142(iii)	Правительство Судана	Д + 3 года + 60 дней			
31.	Перечисление 400 млн. долл. США в ФРРД (пятый взнос)	142(iv)	Правительство Судана	Д + 4 года + 60 дней			
32.	Перечисление 500 млн. долл. США в ФРРД (шестой взнос)	142(v)	Правительство Судана	Д + 5 лет + 60 дней			
33.	Создание СМФ и разработка ее устава	130	Центральный банк Судана во взаимодействии с правительством Судана и ДРА	Д + 60 дней		Стороны при участии специалистов в области микрокредитования	Решение Центрального банка
34.	Первый взнос в размере 40 млн. долл. США	134	Правительство Судана	Д + 90 дней	Правительство Судана		Перечисляется на счета СМФ в Дарфуре
35.	Второй взнос в размере 30 млн. долл. США	134	Правительство Судана	Д + 1 год + 90 дней	Правительство Судана		Перечисляется на счета СМФ в Дарфуре
36.	Третий взнос в размере 30 млн. долл. США	134	Правительство Судана	Д + 2 года + 90 дней	Правительство Судана		Перечисляется на счета СМФ в Дарфуре
37.	Расширение возможностей получателей займов по линии СМФ	132	ДРА и правительства штатов Дарфура	Д + 120 дней	Правительство Судана		

Номер	Вид деятельности	Пункт	Ответственные органы/стороны	Сроки	Состав	Источник(и) финансирования	Процедура
38.	Первый взнос в размере 75 млн. долл. США на поддержку социальных служб в штатах Дарфура	138	Правительство Судана	Ежемесячные отчисления			Перечисляется штатам вместе с ежемесячной финансовой помощью
39.	Второй взнос в размере 75 млн. долл. США	138	Правительство Судана	Ежемесячные отчисления			Перечисляется штатам вместе с ежемесячной финансовой помощью
40.	Третий взнос в размере 75 млн. долл. США	138	Правительство Судана	Ежемесячные отчисления			Перечисляется штатам вместе с ежемесячной финансовой помощью
41.	Выполнение решения о расходовании средств, собранных в Дарфуре в форме закята, в самом Дарфуре	150	Совет Центральной палаты закята	Д + 30 дней			Письмо Совета Центральной палаты закята, направленное всем пунктам приема закята в Дарфуре
42.	Палата закята предоставляет максимально возможный объем необходимых финансовых средств и осуществляет проекты в пользу бедных семей, особенно возвращенцев, ВПЛ и беженцев	151	Совет Центральной палаты закята	Д + 90 дней			Решение Совета Центральной палаты закята
43.	Разработка стратегий и проектов, направленных на поддержку развития традиционного богарного земледелия	173	Правительство Судана/ДРА	Д + 30 дней и далее			
44.	Оценка проектов, перечисленных в пункте 174, на предмет возобновления работ по ним	174	Правительство Судана/ДРА/доноры	Д + 1 год	Правительство Судана		Формирование группы профессиональных экспертов для проведения необходимых исследований

Номер	Вид деятельности	Пункт	Ответственные органы/стороны	Сроки	Состав	Источник(и) финансирования	Процедура
45.	Разработка и осуществление передовой и комплексной программы укрепления потенциала в областях государственного финансирования, бюджетного федерализма, включая обеспечение транспарентности в расходовании средств		Правительство Судана/ДРА/доноры	Д + 30 дней и далее	Правительство Судана		Правительство Судана заключает контракты со специализированными органами из Судана и других стран на разработку программы и обеспечивает ее осуществление в указанные сроки
46.	Осуществление комплексной структурной реформы университетов в Дарфуре с улучшением инфраструктуры и совершенствование работы его институтов, с тем чтобы они могли выполнять свою миссию	171(v)	Правительство Судана	Д + 30 дней и далее	Правительство Судана		Финансирование необходимых реформ в соответствии с планом, представленным министерством высшего образования и научных исследований (совместно с соответствующими университетами в Дарфуре)
47.	Учреждение ДЗК	196	Правительство Судана/Национальная ассамблея	Д + 180 дней	Правительство Судана		Указа президента
48.	Постепенное изменение законодательства с учетом прав на землю и видов ее использования в соответствии с обычаями, традициями и правом наследования земельной собственности, скотопрогонных путей и доступа к источникам воды. Создание условий для оформления исконной собственности на земли, принадлежащие людям по обычному праву	182 и 194	Правительство Судана/ДРА/правительства штатов Дарфура/законодательные органы	Д + 120 дней и далее			Правительство Судана, ДРА и правительства штатов готовят проекты поправок к законам для утверждения Национальным советом, одобрения Советом ДРА и принятия законодательными органами штатов

Номер	Вид деятельности	Пункт	Ответственные органы/стороны	Сроки	Состав	Источник(и) финансирования	Процедура
49.	Возвращение прежнего статуса землям, предоставленным в соответствии с законами об инвестициях, владельцы которых нарушили условия, на которых эти земли были получены	183	ДРА/правительства штатов/законодательные органы	Д + 120 дней и далее			
50.	Подготовка плана создания картографической базы данных по землепользованию в Дарфуре и материалов на ее основе	197	ДЗК	Д + 180 дней и далее	ДРА		
51.	Утверждение рекомендаций и плана создания картографической базы данных по землепользованию в Дарфуре в законодательных органах штатов Дарфура	197	Совет ДРА/законодательные органы штатов Дарфура	Д + 2 года	ДРА и правительства штатов Дарфура		

С. Компенсации и возвращение ВПЛ и беженцев

Номер	Вид деятельности	Пункт	Ответственные органы/стороны	Сроки	Состав	Источник(и) финансирования	Процедура
52.	Учреждение КДВР и двух ее комитетов: КДВ и КИИР и КФД	25572	Национальный законодательный орган	Д + 45 дней			Принятие закона
53.	Выдача удостоверений личности ВПЛ и беженцам	235–237	Правительство Судана/УВКБ	Д + 90 дней и далее		Правительство Судана	На основании результатов обследований и оценки потребностей
54.	Разминирование районов возвращения и обеспечение ВПЛ и беженцам доступа к их домам, землям и маршрутам передвижения, а также доступа к государственным службам	249(iii)	Правительство Судана/ЮНАМИД во взаимодействии с соответствующими организациями	Д + 1 год		Правительство Судана/доноры (ЮНАМИД)	
55.	Проведение статистических обзоров контингентов ВПЛ и беженцев для целей планирования мероприятий по добровольному возвращению	257(i)	Правительство Судана/ДРА/ЮНАМИД при содействии со стороны УВКБ	Д + 60 + 60 дней		Правительство Судана/доноры	

Номер	Вид деятельности	Пункт	Ответственные органы/стороны	Сроки	Состав	Источник(и) финансирования	Процедура
56.	Проведение всесторонней оценки потребностей в потенциальных районах возвращения для решения вопросов обеспечения основными услугами	257(ii)	КДВР при содействии со стороны УВКБ	После учреждения КДВР	Правительство Судана/ КДВР при содействии со стороны УВКБ	Правительство Судана/доноры	

D. Справедливость и примирение

Номер	Вид деятельности	Пункт	Ответственные органы/стороны	Сроки	Состав	Источник(и) финансирования	Процедура
57.	Совершенствование системы отправления правосудия путем открытия дополнительных судов, пополнения судебных кадров и выделения достаточных ресурсов для судебного преследования в Дарфуре	296(i) и (iii)	Правительство Судана	Д + 90 дней и далее		Правительство Судана	
58.	Объявление общей амнистии	329	Президент Республики	Д + 30 дней			Указ президента
59.	Учреждение Комиссии по вопросам установления истины, справедливости и примирения	311	Правительство Судана/ДРА	Д + 90 дней		Правительство Судана	Указ президента
60.	Создание Специального суда по Дарфуру	322	Правительство Судана	Д + 90 дней		Правительство Судана	Постановление национального судебного органа
61.	Учреждение Фонда юридической помощи	328	Правительство Судана при содействии доноров	Д + 90 дней		Правительство Судана при содействии доноров	
62.	Провозглашение национального дня мира и ненасилия в Дарфуре	305	Правительство Судана	Д + 30 дней			Указ президента

Номер	Вид деятельности	Пункт	Ответственные органы/стороны	Сроки	Состав	Источник(и) финансирования	Процедура
63.	Создание независимого, беспристрастного, обеспеченного ресурсами и эффективного механизма для выявления и принятия соответствующих мер в отношении состоящих на государственной службе лиц, признанных виновными в совершении посягательств и нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права	331	Правительство Судана	Д + 90 дней			

Е. Постоянное прекращение огня и окончательные договоренности по вопросам безопасности

Номер	Вид деятельности	Пункт	Ответственные органы/стороны	Сроки	Состав	Источник(и) финансирования	Процедура
64.	Стороны представляют Посреднику сведения о дислокации своих сил и списки всех связанных с ними вооруженных групп	381	Стороны	До дня Д			Для подготовки карт
65.	Стороны предоставляют Посреднику схемы минных полей		Стороны	До дня Д			Для составления планов
66.	Учреждение КПО в штаб-квартире Сил	342	ЮНАМИД	До дня Д	Председатель — Командующий силами ЮНАМИД; 3 члена от каждой Стороны; Государство Катар	ЮНАМИД/международные партнеры	
67.	Проверка сведений о диспозиции и численности сил Сторон	393 и 394	КПО/ЮНАМИД	После дня Д и до начала первого этапа			Председатель КПО обеспечивает конфиденциальность сведений о диспозиции сил Сторон

Номер	Вид деятельности	Пункт	Ответственные органы/стороны	Сроки	Состав	Источник(и) финансирования	Процедура
68.	Создание Совместной комиссии	342	Посредник и ЮНАМИД	Д + 7 дней	ССП/Государство Катар/представители Сторон/ЛАГ/ЕС/Отдел по политическим вопросам ЮНАМИД	ЮНАМИД/международные партнеры	
69.	Освобождение детей-комбатантов	341(viii) и 433(iii)	Стороны в сотрудничестве с ЮНИСЕФ	До дня Д			Начало мероприятий по передаче детей ЮНИСЕФ
70.	Учреждение Совместного комитета по координации материально-технической поддержки (СККМТП)	410	ЮНАМИД	Д + 5 дней	ЮНАМИД/стороны/доноры	Доноры	
71.	Начало подготовки к первому—третьему этапам	395—402	Стороны	Д + 7 дней			
72.	Учреждение Комиссии по осуществлению мероприятий по обеспечению безопасности в Дарфуре (КОМБД)	448	Правительство Судана/ДРА	Д + 60 дней	Стороны	Правительство Судана/ДРА	
73.	Стороны представляют КПО планы передислокации на все этапы действия режима прекращения огня	398	Стороны	Д + 14 дней	ЮНАМИД/стороны		
74.	Составление окончательной карты с указанием позиций сил движений, контролируемых районов, буферных зон, демилитаризованных зон и районов передислокации	348(v)	КПО	После проверки			Подробные данные наносятся на контрольную карту
75.	Составление плана патрулирования для наблюдения за режимом буферных зон	408	КПО	Д + 7 дней			
76.	Физическая демаркация соответствующих контролируемых районов, буферных и демилитаризованных зон	391	ЮНАМИД во взаимодействии со сторонами	Д + 37 дней			
77.	Стороны выводят свои силы из демилитаризованных/буферных зон в контролируемые районы		Стороны	Д + 7—45 дней			

Номер	Вид деятельности	Пункт	Ответственные органы/стороны	Сроки	Состав	Источник(и) финансирования	Процедура
78.	Реорганизация Комиссии по РДР на севере Судана	430	Стороны	Д + 45 дней			
79.	Движения представляют заявки на материально-техническое снабжение в СККМТП через ЮНАМИД/КПО	409	Стороны	Д + 10 дней			
80.	Учреждение Технического комитета по интеграции	449	КОМБД	Д + 60 + 10 дней			
81.	Передислокация сил Сторон	398(ii)	ЮНАМИД/Стороны			Правительство Судана/международные партнеры	
82.	Распределение предметов материально-технического назначения невоенного характера между движениями	404(iv)	СККМТП	Д + 30 дней			
83.	Разработка планов РДР и представление их КОМБД	432	Комиссия по РДР	Д + 90 дней			
84.	Разработка и представление плана интеграции бывших комбатантов	449	ТКИ	Д + 90 дней			
85.	Выбор районов сбора сил движений		КПО	По решению Председателя КПО			
86.	Представление плана разоружения вооруженных формирований с указанием мер и сроков разоружения вооруженных формирований до начала этапа интеграции	399–401	Правительство Судана	Д + 37 дней			
87.	Сбор сил движений и тяжелых вооружений в установленных районах/пунктах сбора		ЮНАМИД	После передислокации в районы сбора или одновременно с ней			
88.	Интеграция бывших комбатантов в СВС и ПС	442, 454–462	ТКИ/правительство Судана	По графику ТКИ			
89.	Реформирование некоторых военных структур	463 и 464	Правительство Судана	Д + 200			
90.	Разоружение, демобилизация и социально-экономическая реинтеграция бывших комбатантов	418–441	Комиссия по РДР	Д + 220			
91.	Разработка плана и стратегии гражданского контроля за оружием	416	Стороны/ ПРООН/ ЮНАМИД	После третьего этапа			

Е. Внутренний диалог и консультации и порядок осуществления

Номер	Вид деятельности	Пункт	Ответственные органы/стороны	Сроки	Состав	Источник(и) финансирования	Процедура
92.	Разработка механизмов и форм ВДДК	473	ЮНАМИД/АС/ Государство Катар	Д + 30 дней		Доноры	
93.	Проведение ВДДК	473	ЮНАМИД/АС/ Государство Катар	Д + 30 + 90 дней		Доноры	
94.	Учреждение КНО	479	Посредник/Государство Катар	До дня Д	Как в пункте 479	Доноры	